

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **69 (1951)**

Heft 11

PDF erstellt am: **06.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postscheitel einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— tr.: deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 81867—81924.  
BRB betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Coiffeurgewerbe.  
ACF concernant le contrat collectif de travail pour le métier de coiffeur en Suisse. DCF concernante il contratto collettivo di lavoro per la professione del parrucchiere in Svizzera.  
BRB betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Schlossergewerbe.  
ACF concernant le contrat collectif de travail dans la serrurerie. DCF concernante il contratto collettivo di lavoro nel mestiere del fabbro ferro.  
Geschub betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das Tapezierer- und Tapezierer-Dekorateurgewerbe des Kantons Zürich.  
Kraftloserklärung einer Ausweisakte für Handelsreisende.  
Tourbavallée S. à r. l. à Lausanne.  
Tarki Holding S. A., Genève.  
Werner Achermann GmbH., Bedachungsgeschäft, Luzern.  
Bilanzen. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Erstes Handelsabkommen mit der Republik Indonesien. Premier accord commercial avec la République d'Indonésie. Primo accordo commerciale con la Repubblica dell'Indonesia.  
Separatabzüge: Schweizerisch-italienische Wirtschaftsvereinbarungen. Tirages à part: Accords commerciaux italo-suisse.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

1. Eigenwechsel Nr. 2901 im Nominalbetrag von Fr. 2852.20, ausgestellt am 10. September 1949 von Léon Desalmand, Biel 8, an die Ordre der Zivnostenska Banka, Praha, für Rechnung der Cristalleries «Cristal de Bohème», in Budejovice. Verfalltag: 15. Oktober 1949.

2. Eigenwechsel Nr. 2902 im Nominalbetrag von Fr. 2852.20, ausgestellt am 10. September 1949 von Léon Desalmand, Biel 8, an die Ordre der Zivnostenska Banka, Praha, für Rechnung der Cristalleries «Cristal de Bohème», in Budejovice. Verfalltag: 31. Oktober 1949.

Der unbekannt Inhaber dieser beiden Eigenwechsel wird aufgefordert, sie innert der Frist von 6 Monaten seit der ersten Publikation des Aufrufes dem Richteramt I Biel vorzulegen, ansonst die Wechsel kraftlos erklärt werden. (W 72)

Biel, den 11. Januar 1951.

Der Gerichtspräsident I: Matter.

Es wird vermisst: der Schuldbrief von Fr. 3500 vom 30. Mai 1916, Belege Grundpfand Serie I, Nr. 1855, zu Gunsten des Alfred Trachsel-Wyss, bzw. dessen Erben, in Frutigen, haftend auf Grundbuchblatt Nr. 2168 von Frutigen, einer Besetzung bei der Leimbachbrücke, des Alfred Trachsel-Zulauf, Frutigen.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf der Gerichtsschreiberei Frutigen vorzulegen, ansonst die Amortisation gemäss Art. 870 ZGB in Verbindung mit Art. 931 ff. OR ausgesprochen wird. (W 63)

Frutigen, den 5. Januar 1951.

Der Gerichtspräsident von Frutigen: Burn.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 93370 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, lautend auf Schweizerischer Gemeinnütziger Frauenverein, Diplomierungskommission, haltend auf 23. Juni 1950 Fr. 6231.98.

Der Inhaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innerhalb von 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 69)

Luzern, den 9. Januar 1951.

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt: Ronca.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 155 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 6. Juli 1950 als vermisst aufgerufenen Titelmäntel zu den 2 Obligationen Nrn. 2160/61 Jungfraubahn-Gesellschaft, I. Hypothekar-Anleihen Scheidegg-Eismeer 1900 zu nom. Fr. 500, lautend auf den Inhaber, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (W 73)

Bern, den 12. Januar 1951.

Der Gerichtspräsident III:  
Hilfiker.

Gemäss Verfügung der zuständigen Bezirksgerichtspräsidenten von St. Gallen, Unterrheinthal, Sargans, Gaster, Neutoggenburg, Altoggenburg und Untertoggenburg sind folgende Wertpapiere mit Genehmigung der Rekurskommission kraftlos erklärt worden:

1. Sparheft Nr. 11561 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Buchs, lautend auf Florian Tinner, 1927, von Frümisen; Guthaben per 27. Juni 1949: Fr. 2352.05.

2. Inhabersparhefte der St. Gallischen Creditanstalt  
Nr. 8627 mit einem Guthaben von Fr. 1121.35  
Nr. 8698 mit einem Guthaben von Fr. 1677.05  
Nr. 9829 mit einem Guthaben von Fr. 2122.70

3. Inhaber-Kassaschein Nr. 36424 der St. Gallischen Creditanstalt von Fr. 2500, 3¼%, mit Jahrescoupons per 30. Juni u. ff., ausgestellt am 9. November 1931, kündbar 9. Mai 1952.

4. Depositenheft Nr. 1951 der Schweizerischen Bankgesellschaft, Rorschach, lautend auf Karl Hasler-Lechner; Guthaben Fr. 16 254.50.

5. Police Nr. F 104213 der Basler Lebensversicherungs-Gesellschaft in Basel (Versicherungsnehmerin: Fürsorgestiftung Jean Osterwalder & Cie., St. Gallen; Versicherungssumme Fr. 15 000, bzw. jährliche Rente Fr. 4000).

6. Versicherungsbrief Nr. 1257, Pfandprotokoll St. Margrethen, Band IX, im Betrage von Fr. 2235, datiert vom 7. Februar 1905, lastend auf der Liegenschaft des Ernst Hagist, Kat. Nr. 801 an der unter Bahnhofstrasse im Dorf, St. Margrethen (frühere Eigentümerin: Wwe. Elisa Pfeiffer-Keller).

7. Inhaberschuldbrief Nr. 4078, Pfandprotokoll Pfäfers, Band VII, im Betrage von Fr. 2000, datiert vom 15. März 1913, lastend auf der Liegenschaft des Arnold Jäger, Landwirt, Winkel, Vättis, Assekuranz Nr. 489.

8. Schuldbrief Nr. 3010, Pfandprotokoll Bad Ragaz, im Betrage von Fr. 5000, datiert vom 11. Juni 1932, lastend auf der Liegenschaft des Luzius Barba an der Sandstrasse in Bad Ragaz.

9. Versicherungsbrief Nr. 3516, Pfandprotokoll Pfäfers, Band VI, im Betrage von Fr. 400, datiert vom 6. Juli 1901, lastend auf dem Robert Jäger, Posthalter, Sargans, gehörenden Heimwesen in Vättis.

10. Versicherungsbrief Nr. 3535, Pfandprotokoll Pfäfers, Band VI, im Betrage von Fr. 1600, datiert vom 21. Dezember 1901, Schuldbrief Nr. 4692, Pfandprotokoll Pfäfers, Band IX, im Betrage von Fr. 3500, datiert vom 18. Februar 1928, beide lastend auf der Bäckerliegenschaft des Ludwig Kohler, in Vättis.

11. Schuldbrief Nr. 96, Pfandprotokoll Schänis, Band XII, im Betrage von Fr. 800, datiert vom 5. August 1913, lastend auf der Albert Jud gehörenden Gastwiese mit Stall in der Gemeinde Schänis.

12. Schuldbrief Nr. 173, Pfandprotokoll Wattwil, Band 27, im Betrage von Fr. 50 000, datiert vom 27. Juli 1921, Schuldbrief Nr. 174, Pfandprotokoll Wattwil, Band 27, im Betrage von Fr. 50 000, datiert vom 27. Juli 1921. Inhaberschuldbrief Nr. 175, Pfandprotokoll Wattwil, Band 27, im Betrage von Fr. 25 000, datiert vom 27. Juli 1921, alle drei lastend auf der Liegenschaft des Dr. Georg Heberlein, Wanne-Wattwil, Parzelle 101.

13. Kaufschuldsicherungsbrief Nr. 470, Pfandprotokoll Wattwil, Band 14, im Betrage von ursprünglich Fr. 4000, reduziert auf Fr. 2000, datiert vom 27. September 1864, Versicherungsbrief Nr. 214, Pfandprotokoll Wattwil, Band 17, im Betrage von Fr. 2000, datiert vom 14. April 1874, beide lastend auf der Liegenschaft des Dr. Georg Heberlein, Vorder-Winterhalden-Wattwil, Parzelle 1773.

14. Inhaberschuldbrief Nr. 12594, Pfandprotokoll Kirchberg, Band 31, im Betrage von Fr. 3000, datiert vom 4. November 1920, lastend auf Haus und Platz der Fr. Elisabeth Vogler im Dorfe Gähwil.

15. Kaufschuldsicherungsbrief Nr. 23, Pfandprotokoll Lütisburg, Band 8, im Betrage von Fr. 1400, datiert vom 4. Mai 1910, lastend auf Wohnhaus und Wirtschaft «Zum Neuhaus» nebst Scheune, Platz, Hofstatt mit Gartenwirtschaft und Wiesland, Unterrindal-Lütisburg.

16. Schuldbrief Nr. R 138, Pfandprotokoll Flawil, im Betrage von Franken 8000, datiert vom 13. März 1928, lastend auf der Liegenschaft der Erben von Ulrich Langenegger, abseits Rösslistrasse, Flawil. (W 74)

St. Gallen, den 12. Januar 1951.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

6. Januar 1951. Zeitungsverlag.

A. P. Held, in Erlenbach (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1950, Seite 2622), Verlag der Schweizerischen Verkehr- und Tarifzeitung. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die Kommanditgesellschaft «A. P. Held & Co.», in Erlenbach, erloschen.

6. Januar 1951. Zeitungsverlag.

A. P. Held & Co., in Erlenbach. Unter dieser Firma sind Adolf Paul Held, von Zürich, in Erlenbach (Zürich), als unbeschränkt haftender Gesellschafter, sowie Hedwig Held und Gertrud Held, beide von Zürich, in Küsnacht (Zürich), als Kommanditistinnen mit je einer Kommanditsumme von Fr. 10 500, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1951 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «A. P. Held», in Erlenbach, übernommen hat. Die Kommanditsummen sind durch Verrechnung mit Guthaben liberiert worden. Einzelunterschrift ist erteilt an Myrtha Held-Meier, von Zürich, in Erlenbach (Zürich). Verlag der Schweizerischen Verkehr- und Tarifzeitung, Laubholzstrasse 45.

11. Januar 1951. Waren aller Art usw.

H. Stein A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Januar 1951 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit

Waren aller Art und die Uebnahme von Werk- und Fabrikvertretungen und kann sich bei gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu 500 Franken. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Adolf Ehrbar, von Urnäsch und Zürich, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Pelikanstrasse 6 in Zürich 1 (Bureau Dr. Adolf Ehrbar).

11. Januar 1951. Hotels, Gaststätten.

**Théca-Aktiengesellschaft**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1948, Seite 1886). Die Generalversammlung vom 8. November 1950 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Théca Aktiengesellschaft (Théca Société Anonyme)**. Zweck der Gesellschaft sind der Kauf, der Verkauf und der Betrieb von Hotels und Gaststätten mit und ohne Alkoholausschank und die Durchführung aller damit zusammenhängenden Handelsgeschäfte. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 39 in Zürich 1.

11. Januar 1951.

**Trüb, Täuber & Co. Aktiengesellschaft, Fabrik elektrischer Messinstrumente und wissenschaftlicher Apparate**, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1949, Seite 2953). Dr. Armand Täuber-Gretler ist nicht mehr technischer Direktor; er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Georg Peyer-Nilsson, Präsident des Verwaltungsrates und Direktor, wohnt nun in Küsnacht (Zürich). Die Prokura von Edwin Egli-Brühlmann ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Alfred Hug, von Basel, in Thalwil, an Giovanni Induni, von Stabio (Tessin), in Zürich, und an Armin Zürcher, von Menzingen (Zug), in Küsnacht (Zürich).

11. Januar 1951.

**IndustrieProdukte Handels A.G. (Industrial Products Trading Company Ltd.) (S.A. pour le Commerce de Produits Industriels)**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1949, Seite 14). Albert Ulrich ist nicht mehr Geschäftsführer, sondern Direktor; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Werner Stüber ist zum Vizedirektor ernannt worden; er führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektivunterschrift.

11. Januar 1951. Sanitäre Apparate.

**Hans Zürcher & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1949, Seite 1924). Handel mit Sanitärapparaten usw. Neues Geschäftslokal: Nüscherstrasse 30 in Zürich 1.

11. Januar 1951.

**Isell & Wellenmann**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1927, Seite 1927). Delikatessengeschäft. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Anna Wellenmann aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Gesellschafterin Maria Iseli, von Mühleberg (Bern), in Zürich 6, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Marie Isell, Delikatessengeschäft**. Bäregasse (Orell-Füssli-Hof).

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

9. Januar 1951. Papier, graphische Erzeugnisse, Verlag.

**Martin L. Kohler**, in Bern, Handel mit Papierwaren en gros (SHAB. Nr. 149 vom 28. Juni 1944, Seite 1451). Die Firma wird geändert in **L. M. Kohler**. Neue Geschäftsnatur: Handel mit Papieren en gros und graphischen Erzeugnissen, Bücher-, Zeitschriften- und Kartenverlag. Neues Geschäftsdomizil: Herrngasse 34.

10. Januar 1951. Nouveautés, Mercerie, Damenkonfektion.

**Willy Bloch**, in Bern, Handel mit Nouveautés und Mercerie (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1936, Seite 657). Die Geschäftsnatur wird ergänzt mit: Handel mit Damenkonfektion.

10. Januar 1951.

**W. Stelger, Buchdruckerel**, in Bern (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1945, Seite 1310). Einzelprokura wird erteilt an **Walter Wenger**, von Köniz, in Bern.

10. Januar 1951. Metzgerei usw.

**J. Hirsbrunner**, in Bern, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1944, Seite 2774). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. Januar 1951.

**Konsumgenossenschaft Bern**, in Bern (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1948, Seite 1962). Als neues Mitglied der Verwaltungskommission und Sekretär wurde gewählt: Ernst Kocherhans, von Anetswil, in Bern. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Kollektivprokuren von Albin Merz und Ernst Schweingruber sind erloschen.

11. Januar 1951.

**ImmobilienGenossenschaft Aarbühlstrasse Nr. 17**, in Bern (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1950, Seite 782). In der Generalversammlung vom 16. Dezember 1950 wurde die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

11. Januar 1951. Garage.

**Paul Glauser**, in Bern, Betrieb der «Grand Garage Burgernziel» (SHAB. Nr. 186 vom 10. August 1944, Seite 1814). Die Einzelprokura des Betriebschefs Hans Lack ist erloschen.

11. Januar 1951. Textilien, Waren aller Art.

**Schild & Götschmann**, in Bern, Handel mit Textilien und Waren aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1950, Seite 1774). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1950 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Hans Schild als Inhaber der Einzelfirma «H. Schild», in Bern, übernommen.

11. Januar 1951. Textilien.

**H. Schild**, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Schild, von Hofstetten bei Brienz, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Kollektivgesellschaft «Schild & Götschmann», in Bern. Handel mit Textilien. Mittelholzerstrasse 14.

11. Januar 1951. Papierwaren, Bureaubedarfsartikel usw.

**F. Rindlisbacher & Co.**, in Köniz, Betrieb eines Handelsgeschäftes für Papiere, Papierwaren und Bureaubedarfsartikel, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1948, Seite 1583). Die Gesellschaft ist seit dem 30. Juni 1950 aufgelöst und wird nach beendigter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven wurden auf den 30. Juni 1950 vom unbeschränkt haftenden Gesellschafter Fritz Rindlisbacher, als Inhaber der Einzelfirma «F. Rindlisbacher», in Köniz, übernommen.

11. Januar 1951. Papierwaren, Bureaubedarfsartikel.

**F. Rindlisbacher**, in Köniz. Inhaber der Firma ist Fritz Rindlisbacher, von Walkringen, in Köniz. Die Firma übernahm per 30. Juni 1950 Aktiven und Passiven der gelöschten Kommanditgesellschaft «F. Rindlisbacher & Co.», in Köniz. Betrieb eines Handelsgeschäftes für Papiere, Papierwaren und Bureaubedarfsartikel. Könizstrasse 295.

11. Januar 1951.

**Kantonalbank von Bern (Banque cantonale de Berne)**, in Bern, Staatsinstitut (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1950, Seite 1150). Die Unterschrift des Subdirektors Alfred Häuptli sowie die Prokura des François Perrière sind erloschen. Kollektivprokura, beschränkt für die Hauptbank Bern, wurde erteilt an Otto Allemann, von Welschenrohr, in Oberwangen, Gemeinde Köniz; Werner Bruhin, von Zürich und Schübelbach (Schwyz), in Bern; Max Frey, von Gontenschwil (Aargau), in Bern, und Gerhard Steinemann, von und in Bern.

11. Januar 1951. Metzgerei, Wirtschaft.

**Rudolf König**, in Zollikofen, Metzgerei und Wirtschaft zum «Bären» (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1923, Seite 157). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «Rudolf König's Söhne», in Zollikofen, übernommen.

11. Januar 1951. Metzgerei, Gasthof usw.

**Rudolf König's Söhne**, in Zollikofen. Rudolf König und Max König, beide von Deisswil bei Münchenbuchsee, in Zollikofen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Januar 1951 beginnen wird. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Rudolf König», in Zollikofen. Metzgerei, Gasthof und Hotel «Zum Bären».

##### Bureau Biel

10. Januar 1951. Werkzeuge, Maschinen.

**René Wyss & Co. G. m. b. H.**, in Biel, Handel mit Werkzeugen und Maschinen (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1950, Seite 542). Das Geschäftslokal wurde an die Bözingenstrasse 134 verlegt.

##### Bureau Burgdorf

11. Januar 1951. Holzbau.

**P. Baumberger**, in Koppigen. Inhaber der Firma ist Paul Baumberger, von und in Koppigen. Holzbaugeschäft. Im Dorf.

##### Bureau Fraubrunnen

11. Januar 1951.

**Konsumgenossenschaft Ruppoldsried und Umgebung**, in Ruppoldsried (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1950, Seite 3034). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Präsident Walter Affolter, dessen Unterschrift erloschen ist. Es wurden gewählt: als Präsident Alfred Ruchti, von Moosafoltern, in Bittwil, Gde. Rapperswil, bisher Vizepräsident; als Vizepräsident Fritz Gilomen, von und in Wengi bei Büren. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen die Unterschrift kollektiv zu zweien.

11. Januar 1951. Berufskleider.

**W. Hofmann**, in Deisswil bei Münchenbuchsee, Vertrieb von Berufskleidern (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1946, Seite 3387). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

##### Bureau Frutigen

11. Januar 1951. Hotel, Bauunternehmung.

**Gottfried Müller, Sporthotel Bernerhof**, in Kandersteg, Hotelbetrieb (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1923, Seite 2374). Die Firma wird geändert in **Gottfr. Müller**. Neue Geschäftsnatur: Hotelbetrieb unter der Bezeichnung «Sporthotel Bernerhof» und Bauunternehmung.

##### Bureau de La Neuveville

9 janvier 1951. Construction mécanique, bracelets.

**Numa Edouard Borel**, à La Neuveville. Le chef de la raison est Numa Edouard Borel, de Couvet et Neuchâtel, à La Neuveville. Atelier de construction mécanique (étampes, outillage, découpage); fabrication et vente de bracelets fantaisie plaqués or et métal sous marque Donlex (DLX).

11 janvier 1951.

**Société de laiterie de Diesse**, à Diesse, société coopérative (FOSC. du 7 mars 1938, N° 55, page 514). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 10 octobre 1950 et du 23 décembre 1950, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du code des obligations. La société a pour but: la mise en valeur rationnelle du lait disponible, l'encouragement général de l'industrie laitière et la participation aux efforts et aux manifestations d'organismes analogues. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle du Jura bernois et, dans les cas où la loi le prescrit, également dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de cinq membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire. Le président est Luc Guillaume, de et à Diesse; vice-président: Jules Forchelet, de Nods, à Diesse; secrétaire: Jean-Pierre Guillaume, de et à Diesse. Daniel Bourquin, secrétaire, est démissionnaire; sa signature est radiée.

11 janvier 1951.

**Banque cantonale de Berne, agence de La Neuveville**, à La Neuveville (FOSC. du 31 octobre 1949, N° 255). La signature de Alfred Häuptli, sous-directeur, est éteinte.

##### Bureau de Porrentruy

15 novembre 1950.

**Entreprise de revêtement de routes Bippert et Peter**, à Porrentruy, société en nom collectif (FOSC. du 15 février 1946, N° 38, page 496). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société «Entreprise de revêtements de routes Bippert et Peter S. à r. l.», à Porrentruy, selon bilan arrêté au 1<sup>er</sup> juin 1950, raison ci-après inscrite.

15 novembre 1950.

**Entreprise de revêtements de routes Bippert et Peter, S. à r. l.**, à Porrentruy. Suivant acte authentique et statuts du 15 septembre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour but l'exécution de cylindrages, goudronnages, revêtements et tous autres travaux concernant l'entretien et la construction de routes. Le capital social est fixé à 36 000 fr. Les associés sont Emile Bippert, fils d'Henri, de Tolochenaz (Vaud), à Porrentruy, et Julien Peter, fils de Jules, de Gempen, à Bure, qui apportent à la société l'actif et le passif de la société en nom collectif «Bippert et Peter» selon bilan arrêté au 1<sup>er</sup> juin 1950 et annexé aux statuts. Ce bilan accuse un actif de 151 638 fr. 50 (caisse,

avoir au compte de chèques, débiteurs, machines, mobilier et outillage, matériaux d'exploitation) et un passif de 115 638 fr. 50 (créanciers divers). Cet apport a été fait et accepté pour le prix de 36 000 fr. et payé aux associés par l'attribution à chacun d'eux d'une part sociale de 18 000 fr. La société est subrogée dans tous les droits et obligations de la société en nom collectif «Bippert et Peter» dont elle aura les profits et les pertes à compter au 1<sup>er</sup> juin 1950. Les publications seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Emile Bippert et Julien Peter sont désignés comme associés-gérants et engagent la société par leur signature individuelle. Locaux de la société: rue de Lorette 30—32.

8 janvier 1951. Bonneterie.

G. Spira et Cie, société anonyme, à Porrentruy, fabrique de bonneterie (FOSC. du 8 juin 1949, N° 131, page 1528). Le conseil d'administration est composé de: Henri Spira, président (déjà inscrit); Jean Spira, de Vendincourt, à Porrentruy, membre (nouveau), en remplacement de René Spira, décédé; Vve Lucie Spira-Lévy, membre (déjà inscrite); Paul Spira, membre (déjà inscrit); Jean Salomon, membre (déjà inscrit). Paul Spira est nommé administrateur-délégué. La société est engagée par la signature collective à deux de Henri Spira, président, Vve Lucie Spira-Lévy, et Jean Salomon. Paul Spira, administrateur-délégué, Jean Spira, administrateur, et Jean Meyer, fondé de procuration, engagent la société par leur signature individuelle.

8 janvier 1951. Articles textiles.

Holtex S.A., précédemment à Bâle (FOSC. du 4 janvier 1949, N° 2, page 18). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 décembre 1950, la société a décidé de transférer son siège à Porrentruy et de modifier son but qui est désormais l'achat, la fabrication et la vente d'articles textiles en tous genres. La société peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger. Les statuts originaux de la société portent la date du 10 décembre 1948. Ils ont été modifiés le 20 décembre 1950. Le capital-actions est de 200 000 fr., divisé en 200 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par une seule publication dans la Feuille officielle suisse du commerce et par lettres chargées adressées aux actionnaires qui ont fait connaître leur adresse. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de trois membres, savoir: Henri Spira, fils d'Ernest, de Vendincourt, à Porrentruy, président; Jean Salomon, de Rüttenen, à Genève, membre, et Paul Spira, fils de René, de Vendincourt, à Porrentruy. Jean Salomon et Paul Spira, désignés comme administrateurs-délégués, engagent la société par leur signature individuelle. Henri Spira engage la société en signant collectivement avec un des administrateurs-délégués. La signature conférée à René Hecker est radiée. Locaux: avenue de la Gare 8.

8 janvier 1951.

Entreprise du gaz, Porrentruy, S.A., à Porrentruy (FOSC. du 2 août 1950, N° 178, page 2017). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée du 7 novembre 1950, la société a modifié ses statuts. La raison sociale sera désormais: Entreprise du gaz S.A. Porrentruy. Le capital-actions reste fixé à 120 000 fr., divisé en 240 actions, au porteur de 500 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans la Feuille officielle du Jura.

#### Bureau Thun

10. Janvier 1951. Schlosserei.

Künzi & Sinzig, in Dürrenast, Gemeinde Thun, mechanische und Kunstschlosserei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1950, Seite 1755). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1951 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven per 1. Januar 1951 werden durch den Inhaber der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Daniel Sinzig», in Dürrenast, Gemeinde Thun, übernommen.

10. Januar 1951. Schlosserei.

Daniel Sinzig, in Dürrenast, Gemeinde Thun, Inhaber der Firma ist Daniel Sinzig, von Lohnstorf (Bezirk Seftigen), in Dürrenast, Gemeinde Thun. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Künzi & Sinzig», in Dürrenast, Gemeinde Thun, per 1. Januar 1951. Mechanische und Kunstschlosserei. Gwattstrasse Nr. 56.

10. Januar 1951. Bäckerei, Landesprodukte usw.

Ernst Winkler, in Blumenstein. Inhaber der Firma ist Ernst Winkler, von und in Blumenstein. Bäckerei-Konditorei. Handel mit Landesprodukten. Untere Mühle.

10. Januar 1951. Eisenwaren, Haushaltartikel, Nähmaschinen usw.

Alfred Winkler, in Blumenstein. Inhaber der Firma ist Alfred Winkler, von und in Blumenstein. Eisenhandlung, Haushalt- und Sportartikel; Vertretungen in Nähmaschinen. Badstrasse.

11. Januar 1951. Bäckerei usw.

Hans Frutiger, in Oberhofen am Thunersee. Inhaber der Firma ist Hans Frutiger, von und in Oberhofen am Thunersee. Bäckerei-Konditorei.

11. Januar 1951.

Kantonalbank von Bern, Filiale Thun (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1950, Seite 217), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Alfred Häuptli, Subdirektor, ist erloschen.

#### Bureau Wangen a. d. A.

11. Januar 1951. Mechanische Werkstätte.

Hans Arn, in Herzogenbuchsee. Inhaber der Firma ist Hans Arn, von Wangenried, in Herzogenbuchsee. Mechanische Werkstätte. Wangenstrasse 23.

11. Januar 1951. Bäckerei, Handlung.

Paul Niggeler-Känzig, in Graben bei Herzogenbuchsee. Inhaber dieser Firma ist Paul Niggeler-Känzig, von Dotzigen, in Graben bei Herzogenbuchsee. Bäckerei, Handlung.

#### Glarus — Glaris — Glarona

11. Januar 1951. Beteiligungen, Immobilien.

Upland A.G., in Glarus, Verwaltung von in- und ausländischen Vermögensbeteiligungen und insbesondere die Verwaltung von Grundstücken (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1950, Seite 2184). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Januar 1951 hat die Gesellschaft das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 2000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 2000, welche voll einbezahlt sind.

11. Januar 1951. Beteiligungen, Immobilien.

Saltus A.G., in Glarus, Verwaltung von in- und ausländischen Vermögensbeteiligungen und insbesondere die Verwaltung von Grundstücken (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1950, Seite 914). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Januar 1951 hat die Gesellschaft das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 300 000 erhöht

durch Ausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind.

#### Solothurn — Soleure — Soletta Bureau Ollen-Gösgen

9. Januar 1951. Bedachungs- und Asphaltgeschäft.

Fr. Aeschlimann & Sohn, Zweigniederlassung in Olten, Kollektivgesellschaft, Bedachungs- und Asphaltgeschäft (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1949, Seite 1063), mit Hauptsitz in Aarau. Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Hauptniederlassung (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1950, Seite 3373) von Amtes wegen gestrichen.

9. Januar 1951. Bedachungs- und Asphaltgeschäft.

Oskar Aeschlimann, Zweigniederlassung in Olten. Unter dieser Firma hat der Inhaber, der mit Sitz in Zofingen im Handelsregister des Kantons Aargau seit 27. Dezember 1950 eingetragenen Einzelfirma «Oskar Aeschlimann», in Olten eine Zweigniederlassung errichtet. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch den Inhaber Oskar Aeschlimann, von Heimiswil (Bern), in Strengelbach. Bedachungs- und Asphaltgeschäft. Rosengasse 70.

10. Januar 1951. Chemische, technische und pharmazeutische Produkte. Oltra G. m. b. H., in Olten, chemische, technische und pharmazeutische Produkte (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1947, Seite 1267). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 28. Dezember 1950 wurde die Gesellschaft aufgelöst. Da die Liquidation durchgeführt ist, wird die Gesellschaft gelöscht.

10. Januar 1951. Salami, Wurstwaren.

Hachen, in Olten. Inhaberin dieser Firma ist Olga Hachen, von Rüeggisberg (Bern), in Olten. Handel mit Salami und Wurstwaren. Unterführungsstrasse 18.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

9. Januar 1951.

Bau- und Wohngenossenschaft Am Horn, in Basel (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1950, Seite 2114). Aus der Verwaltung sind der Präsident Ernst Christen, der Kassier Walter Camenzind und der Sekretär Ernst Walsler ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Unterschrift des in der Verwaltung verbleibenden bisherigen Vizepräsidenten Alfred Pirner, staatlicher Delegierter, sind erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde ernannt das Mitglied der Verwaltung Heinrich Schmidlin-Koller, von und in Basel. Neu wurden gewählt: Dr. Hans Eckert-Meier, von Basel, in Reinach (Basel-Landschaft), als Präsident; Edwin Lanz-Roder, von und in Basel, als Sekretär, und Max Meier-Wiesner, von Däniken, in Basel, als Kassier. Der Präsident zeichnet zu zweien mit dem Vizepräsidenten, dem Kassier oder dem Sekretär. Neues Domizil: Rheinsprung 1 (Dres. Petitjean & Eckert).

9. Januar 1951.

Wohngenossenschaft Rainallee, in Basel (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1947, Seite 264). Aus der Verwaltung sind Werner Hächler-Meyer und William Klein-Sollberger ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Emil Näf-Bolliger, als Vizepräsident, Viktor Stampfli-Kienert, als Kassier, beide von Basel, und Herbert Zahler-Denzler, von Frutigen, als Sekretär, alle in Riehen. Sie zeichnen zu zweien.

9. Januar 1951. Förderung gemeinsamer Interessen usw.

Interpharma, in Basel, Verein, Beratung der Mitglieder für chemisch-pharmazeutische Markenartikel usw. (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1946, Seite 2275). Die Unterschriften der bisherigen Vorstandsmitglieder Dr. Rudolf Gsell, Dr. Louis Delachaux und Dr. Heinrich Kubli sind erloschen. Unterschrift zu zweien führen nun die neuen Vorstandsmitglieder Dr. Karl Hauser, von Zürich, als Präsident, Dr. Erwin Beglinger, von Mollis, und Charles Grisel, von Travers, alle in Basel. Neues Domizil: Lichtstrasse 35.

9. Januar 1951. Agenturen usw.

Aug. Bernauer, in Basel, Agenturen und Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1949, Seite 1651). Die Prokura der Elisabeth Steible ist erloschen. Alice Stampfli führt nun Einzelprokura.

9. Januar 1951. Sanitäre Anlagen usw.

Balduni Weisser A.G., in Basel, sanitäre Anlagen usw. (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1950, Seite 2289). Prokura wurde erteilt an Max Eigenheer, von Kleinandelfingen, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

9. Januar 1951.

Haus der Bücher A.G. (Maison des Livres S.A.) (Casa dei Libri S.A.) (House of the Books Ltd.), in Basel (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1950, Seite 3075). Einzelprokura wurde erteilt an Wanda Hoffmann, von Basel, in Birsfelden.

10. Januar 1951. Wirtschaft.

W. Aeschlimann, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1949, Seite 2643). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Januar 1951. Maschinen usw.

Tabur A.G., in Basel, Handel mit Maschinen und Apparaten usw. (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1950, Seite 815). Aus dem Verwaltungsrat ist Arthur Rhinow-Bolliger ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues Domizil: Münzgasse 3.

10. Januar 1951.

Société de Gestion industrielle et financière, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1945, Seite 2670). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 29. Dezember 1950 hat sich die Gesellschaft aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

10. Januar 1951. Beteiligungen.

Indupart A.G., in Basel, Beteiligung an Handels- und Industrieprodukten usw. (SHAB. Nr. 133 vom 8. August 1949, Seite 2091). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 27. Dezember 1950 hat sich die Gesellschaft aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

10. Januar 1951.

Bräuerei zum Warteck A.G. vormals B. Füglistaller (Brasserie du Warteck S.A., ci-devant B. Füglistaller), in Basel (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1948, Seite 3525). Die Prokura des Eduard Frei ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Hugo Schetty, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

10. Januar 1951. Maleratelier.

Franz Schnell, in Schaffhausen, Maleratelier (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1949, Seite 1948). Die Firma verzichtet jetzt, infolge behördlicher Aenderung der Hausnummern, als Geschäftslokal: Bocksrietstrasse 72.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

9. Januar 1951.

Allgemeiner Konsumverein Herisau, in Herisau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 32, vom 8. Februar 1949, Seite 381). Die Unterschriften des bisherigen Vizepräsidenten Ernst Schoch-Huber und des Aktuars Jakob Hürlimann, welche aus der Verwaltung ausgeschieden sind, sind erloschen. Neuer Vizepräsident ist Heinrich Schiefer, von Deutschland, und neuer Aktuar Hans Graf-Jermann, von Rebstein, beide in Herisau. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

9. Januar 1951. Uhren, Gold- und Silberwaren. Arthur Lämmli, in Herisau, Handel mit Uhren, Gold- und Silberwaren (en gros) (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1947, Seite 1805). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.

11. Januar 1951.

Albert Neff, Zeughaus-Garage, in Appenzell (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1948, Seite 3099). Die Geschäftsnatur wird ergänzt durch Personentransporte.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

9. Januar 1951. Waren aller Art.

Lais & Riedmüller, in Wil, Handels-Agentur (Import, Export, Transit von Waren aller Art), Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1947, Seite 1400). Nachdem diese Gesellschaft aufgelöst und liquidiert ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 29. Dezember 1950).

9. Januar 1951. Marmor- und Granitwerk.

Wüthrich & Co., in Rheineck, Marmor- und Granitwerk, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1947, Seite 1704). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Friedrich Wüthrich ist per 1. November 1950 aus der Gesellschaft ausgetreten. An dessen Stelle tritt als neuer unbeschränkt haftender Gesellschafter Dr. Ernst Wüthrich, von Trub (Bern), in Rheineck.

9. Januar 1951. Maschinen usw.

Aug. Reutlinger, in Flawil, Inhaber der Firma ist August Reutlinger, von Zollikon (Zürich), in Flawil, Fabrikation von und Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen, Apparaten und Maschinen für Industrie und Zubehör, Schmiermittel. Geschäftsdomizil: Sternenstrasse 629.

9. Januar 1951. Chemisch-technisch-pharmazeutische Produkte.

Broder Josef, in Sargans, Vertrieb chemisch-technisch-pharmazeutischer Produkte (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1948, Seite 472). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Januar 1951. Speditionen usw.

Crowe & Co. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Buchs, Speditions- und Kommissionsgeschäft (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1949, Seite 2644), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Richard Kevin Leeper, britischer Staatsangehöriger, in London, und Peter Ursprung, von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Präsident des Verwaltungsrates ist Henry Alexander Crowe. Die Prokura des Marc Decrauzat ist erloschen.

10. Januar 1951.

Blusenfabrik «Ines» St. Gallen Agnes Rüttsche, in St. Gallen (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1950, Seite 1405). Neues Geschäftsdomizil: Berneckstrasse 8.

10. Januar 1951. Speditionen usw.

Natural A.G., Zweigniederlassung in Buchs, Speditions- und Lagergeschäfte (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1949, Seite 2635), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. In den Verwaltungsrat wurden gewählt Richard Kevin Leeper, britischer Staatsangehöriger, in London, und der bisherige Prokurist Peter Ursprung, von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

10. Januar 1951.

Anton Bernet, Möbel und Innenausbau, in Mosnang. Inhaber der Firma ist Anton Bernet, von Gomiswald, in Mosnang. Werkstätte für Möbel und Innenausbau. Bütschwilstrasse.

Graubünden — Grisons — Grigioni

11. Januar 1951. Beteiligungen usw.

Excelsior Textil Aktiengesellschaft (Excelsior Société anonyme Textile), bisher in Zürich (SHAB. Nr. 108 vom 12. Mai 1942, Seite 1082). Diese Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Januar 1951 die Statuten revidiert und den Sitz nach Chur verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 24. April 1925. Sie wurden am 29. April 1942 letztmals abgeändert. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen, insbesondere der Textilbranche, und die Verwaltung eigenen und fremden Vermögens, sowie der Erwerb von Grundeigentum. Das Aktienkapital von bisher Fr. 50 000 wurde auf Fr. 35 700 reduziert durch Abschreibung jeder Aktie von Fr. 1000 auf Fr. 714. Die abgeschrieben 50 Aktien zu Fr. 714 wurden in 357 Aktien zu Fr. 100 zerlegt. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital um Fr. 414 300 erhöht durch Ausgabe von 4143 voll einbezahlten neuen Aktien zu Fr. 100. Das Grundkapital beträgt nunmehr Fr. 450 000 und ist eingeteilt in 4500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Jakob Keller, von Seuzach und Oberegstringen, in Oberegstringen. Domizil bei Dr. P. Mettier, Postplatz.

11. Januar 1951. Legnami, segheria.

Eredi Marco Nicola, in Roveredo, commercio legnami e segheria (FUSC. del 30 marzo 1949, N° 75, pagina 848). Raimondo Nicola ha cessato di far parte della società collettiva. Gli altri soci continuano la società.

11. Januar 1951. Beteiligungen.

Celsius Aktiengesellschaft in Liq. (Celsius Société anonyme en liq.), in Chur, Beteiligung an Unternehmungen aller Art (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1947, Seite 3691). Die Liquidation ist beendet und die Firma wird daher gelöscht.

11. Januar 1951. Getränke.

Peter Wolf, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Peter Wolf, von Untervaz, in Chur. Handel mit Getränken aller Art. Rheinstrasse 81.

11. Januar 1951. Tapezierer, Möbel.

Paul Lampert, in Chur, Tapezierer, Möbel- und Ausstattungsgeschäft (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1936, Seite 1055). Diese Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

Berichtigung.

Fröhli Traugott, in Rudolfstetten (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1949, Seite 412). Die Ortsbezeichnung «Friedlisberg» als Angabe des Geschäftslokales fällt weg. Das Geschäftslokal befindet sich in Rudolfstetten.

11. Januar 1951. Thermalbad, Fangoinstitut.

Markwalder & Geser, in Baden, Thermalbad und Fangoinstitut (therapeutische Anwendungen), Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1950, Seite 1840). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Franz Xaver Markwalder aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Gesellschafterin Melanie Geser, von Waldkirch (St. Gallen), in Baden, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet M. Geser. Geschäftslokal: Parkstrasse 31.

11. Januar 1951. Milch, Kolonialwaren.

M. Haller, in Klingnau. Inhaber dieser Firma ist Max Haller-Steigmeier, von Reinach (Aargau), in Klingnau. Milch- und Kolonialwarenhandlung. Hauptstrasse 176.

11. Januar 1951. Strumpfwaren, Handschuhe.

Georg Sacher, in Möhlin, Fabrikation von und Handel mit Strumpfwaren und Handschuhen (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1950, Seite 1496). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Januar 1951.

Emil Wagemann, Mechaniker und Installateur, in Kaiserstuhl (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1934, Seite 2229). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. Januar 1951.

Wasserversorgungsgenossenschaft Degermoos, in Lengnau (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1949, Seite 1140). Josef Kloter ist nicht mehr Präsident. Er verbleibt als Kassier weiterhin im Vorstande; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Beisitzer Emil Meier, von und in Lengnau. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident und der Aktuar kollektiv.

11. Januar 1951.

P. Castellazzi & Co., Baugeschäft, Wettingen, in Wettingen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 1. Januar 1951 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Peter Castellazzi, italienischer Staatsangehöriger, in Wettingen, und Kommanditist Robert Neukom, von Rafz (Zürich), in Wettingen, mit dem Betrage von Fr. 3000 in bar. Dem Kommanditist ist Einzelprokura erteilt. Baugeschäft. Rigistrasse 8.

11. Januar 1951. Möbel usw.

Nyffeler & Jordi A.-G., in Strengelbach, Herstellung und Vertrieb von Möbeln und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1950, Seite 1460). Alfred Nyffeler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Präsident des Verwaltungsrates und zugleich Mitglied der Geschäftsleitung ist das bisherige Mitglied der Verwaltung Fritz Jordi. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Otto Senn, von Unterkulm, in Zofingen, als Vizepräsident, und Hans Jordi, von Gondiswil, in Strengelbach, zugleich Mitglied der Geschäftsleitung. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Hans Jordi zeichnet kollektiv mit einem Prokuristen. Kollektivprokura wurde erteilt an Max Vock, von Wohlen (Aargau) in Strengelbach.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

10. Januar 1951.

Aktienbauverein Arbon, in Arbon, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1949, Seite 2304). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. März 1950 wurde die Erhöhung des Grundkapitals von Franken 220 000 um Fr. 180 000 auf Fr. 400 000 durch Ausgabe von 360 Aktien zu Fr. 500 beschlossen, und in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Januar 1951 wurde die Durchführung der Kapitalerhöhung festgestellt. Das voll einbezahlte Aktienkapital ist in 800 Inhaberaktien zu Fr. 500 eingeteilt. Die Statuten wurden in diesem Sinne geändert.

10. Januar 1951. Autoreisen, Garage.

Adolf Neff, in Arbon. Firmainhaber ist Adolf Neff, von und in Appenzel. Autoreiseunternehmen und Garagebetrieb. Seilerstrasse 12.

10. Januar 1951. Druckerei usw.

Oes & Coting, in Kreuzlingen, Steindruck, Offsetdruck, Lithographie und Photolithographie (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1949, Seite 1969). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Überganges der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Hans Oes», in Kreuzlingen, erloschen.

10. Januar 1951. Druckerei usw.

Hans Oes, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Hans Oes, von Ermatingen, in Kreuzlingen. Er übernimmt die Aktiven und Passiven der gelöschten Kollektivgesellschaft «Oes & Coting», in Kreuzlingen. Steindruck, Offsetdruck, Lithographie, Photographie. Schulstrasse 10.

10. Januar 1951. Liegenschaften.

Conrad Nufer, in Berg, Liegenschaftshandel (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1934, Seite 1636). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Januar 1951. Autos, Velos, Nähmaschinen.

Ernst Trösch, in Bottighofen, Reparaturwerkstätte für Autos, Velos und Nähmaschinen und Handel (SHAB. Nr. 250 vom 24. Oktober 1924, Seite 1756). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

10. Januar 1951. Damenkleider.

Ernst Roth, in Wigoltingen. Firmainhaber ist Ernst Roth, von Buchholterberg (Bern), in Wigoltingen. Handel mit Damenkleidern.

10. Januar 1951. Grabsteine.

Emil Dürr, in Arbon, Grabsteingeschäft (SHAB. Nr. 80 vom 7. April 1948, Seite 968). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers ins Ausland von Amtes wegen gelöscht.

10. Januar 1951. Kolonialwaren, Merceriewaren.

A. Hungerbühler, in Bürglen. Firmainhaber ist Anton Hungerbühler, von Niedersommeri, in Bürglen. Kolonialwarenhandlung, Merceriewaren. Mühlestrasse 224.

10. Januar 1951. Damenkleider usw.

Jakob Weil & Co., in Diessenhofen, Fabrikation von Damenkleidern, Blusen und Morgenröcken (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1950, Seite 3087). Der Kommanditist-Prokurist Martin Breisacher ist nun Schweizer Bürger und heimatberechtigt in Diessenhofen.

10. Januar 1951. Malergeschäft.

Ernst Weideli, in Kreuzlingen, Malergeschäft (SHAB. Nr. 284 vom 3. Dezember 1924, Seite 1978). Die Firma wird, da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

28 dicembre 1950. Autorimessa, ecc.

Manera e Co. s. a. g. l. in liquidazione, in Bellinzona, esercizio autorimessa, officina e rappresentanze di autoveicoli ed accessori (FUSC. del 9 maggio 1950, N° 107, pagina 1196). La predetta società viene radiata per ultima liquidazione.

28 dicembre 1950. Apparecchi di foot-ball, ecc.

Faso, s. a. g. l., in Bellinzona, commercio e rappresentanze di apparecchi di foot-ball da sala, griglie elettriche, ecc. (FUSC. del 14 luglio 1942, N° 160, pagina 1615). La predetta società è sciolta e viene radiata, essendo terminata la liquidazione.

Ufficio di Lugano

9 gennaio 1951. Derrate, coloniali, ecc.

L. Bottinelli-Bombelli e Ci, in Lugano, commercio di derrate e coloniali, ecc. società in accomandita (FUSC. del 22 settembre 1950, N° 222, pagina 2439). La società è sciolta dal 31 dicembre 1950. Questa ragione sociale è radiata essendo terminata la liquidazione.

9 gennaio 1951. Salumi, formaggi, conserve.

G. Fontana-Bottinelli Successore a L. Bottinelli-Bombelli e Ci, in Lugano. Titolare è Guido Fontana fu Francesco, da Grancia, in Lugano. Commercio all'ingrosso di salumi, formaggi e conserve. Viale Stefano Francini 38.

9 gennaio 1951. Derrate alimentari.

Giuseppina Cavalleri-Bottinelli, in Lugano. Titolare è Giuseppina Cavalleri nata Bottinelli, di nazionalità italiana, in Lugano, agente con il

consenso del marito. Commercio al dettaglio di derrate alimentari, Piazza Molino Nuovo 3.

10 gennaio 1951. Sauna, massaggi, ecc.  
Bagutti e Co. Istituto Salus, in Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita, con inizio il 1° gennaio 1951, una società in nome collettivo tra Edvige Bagutti nata Chiesa, da Rovio, e Yvonne Rossi nata Bagutti, da Croglio, ambedue in Lugano ed agenti con il consenso del marito. Sauna, ginnastica correttiva e massaggi. Piazza Cioccaro, palazzo Cabrenna.

10 gennaio 1951. Materie tessili, ecc.  
Cipco S. A., in Lugano, commercio materie tessili, ecc. (FUSC. del 17 settembre 1947, N° 217, pagina 2701). Michel Wierusz-Kowalski, presidente, D<sup>r</sup> Giuseppe Cipelletti, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. D<sup>r</sup> Giancarlo Brenni non fa più parte del consiglio d'amministrazione. Nuovo amministratore unico è stato nominato Guido Bustelli di Edoardo, da Locarno, in Lugano, con firma individuale. Procuratore è nominato D<sup>r</sup> Giuseppe Cipelletti fu Emilio, di nazionalità italiana, in Cinisello-Balsamo (Italia), con firma individuale. Nuovo recapito: Crocicchio Cortogno 7.

#### Distretto di Mendrisio

11 gennaio 1951. Ossa, stracci, rottami.  
Gozzoli Alfredo, in Balerna, negoziante di ossa, stracci e rottami (FUSC. del 28 marzo 1944, N° 74, pagina 732). La ditta è cancellata per cessione della azienda, con assunzione di attivo e passivo, alla nuova ditta individuale «Emilio Gozzoli», in Balerna.

11 gennaio 1951. Ossa, stracci, rottami.  
Emilio Gozzoli, in Balerna. Titolare è Emilio Gozzoli, di Alfredo, di nazionalità italiana, in Balerna. La ditta ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla ditta individuale «Gozzoli Alfredo», in Balerna, ora cancellata. Negoziante di ossa, stracci e rottami.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

9 janvier 1951.  
Skilift Château-d'Oex—Montois, Chevreuils S. A., à Château-d'Oex (FOSC. du 9 octobre 1944, N° 237, page 2242). L'administrateur Georges Duboux a démissionné; il est radié. Il est remplacé par Paul Martin, de Rosnière, à Château-d'Oex.

9 janvier 1951.  
Grand Hôtel Château-d'Oex S. A., à Château-d'Oex (FOSC. du 21 juin 1947, N° 142, page 1695). Georges Duboux, président du conseil d'administration, ayant démissionné, sa signature est radiée. Le conseil d'administration est composé de: William Baier (déjà inscrit), nommé président, Gabriel Morier-Genoud (déjà inscrit), nommé vice-président, et Paul Martin, secrétaire (déjà inscrit). La société est engagée par la signature du président signant collectivement avec le vice-président ou le secrétaire.

##### Bureau d'Echallens

8 janvier 1951. Meubles.  
André Clavel et fils, à Oulens. André Clavel, et son fils Emile Clavel, les deux de et à Oulens, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif, qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1951. Fabrication de meubles.

##### Bureau de Lausanne

10 janvier 1951. Café.  
Mme B. Pitteloud, au Mont sur Lausanne. Le chef de la maison est Berthe Pitteloud née Cornu, femme de Théophile, des Agettes (Valais), au Mont sur Lausanne. Exploitation d'un café à l'enseigne «Café du Grand Mont». (Inscription faite d'office conformément à l'art. 57, al. 4, O.R.C.)

10 janvier 1951.  
R. Weidmann & fils, Frigorifiques, à Lausanne, société en nom collectif (FOSC. du 18 juin 1942). L'associé Rudolf Weidmann s'est retiré de la société dès le 1<sup>er</sup> janvier 1951; celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé René Weidmann, d'Embrach (Zurich), à Lausanne, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 C.O. La raison de commerce est: R. Weidmann.

10 janvier 1951. Nouveautés techniques, etc.  
Emile Häslér, à Lausanne, n. e., fabricant de nouveautés techniques et fournitures industrielles, exploitation de brevets et licences (FOSC. du 21 septembre 1945, page 2279). La procuration conférée à Albert Lorenzetti est éteinte.

11 janvier 1951. Immeubles.  
Altair S. A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 17 novembre 1948, page 3113). Les pouvoirs des administrateurs Pierre Perid Nafilyan, Hubert Métrailler et Maurice Guenin, démissionnaires, sont éteints. Robert Piaget, des Bayards (Neuchâtel), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

11 janvier 1951. Immeubles.  
Jumelles des Chênes S. A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 29 décembre 1950, page 3358). Le bureau et le siège légal sont à Lausanne, rue Beau-Séjour 12 (étude du notaire R. Crot).

11 janvier 1951. Boucherie, etc.  
Pierre Champerlin, à Lausanne, boucherie-charcuterie à l'enseigne «Boucherie-Charcuterie de Près-Ville» (FOSC. du 4 avril 1938). Le titulaire a remis son commerce; l'enseigne est radiée. Il exploite actuellement une boucherie-charcuterie; chemin des Fontenailles 10.

11 janvier 1951.  
Pharmacie Hack, à Lausanne (FOSC. du 2 février 1949, page 308). Le titulaire et son épouse Mollie-Grace née Langdon ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

11 janvier 1951. Immeubles.  
S. I. Toises - Bellefontaine, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 10 janvier 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente d'immeubles. Elle peut, en outre, effectuer en général toutes autres opérations immobilières, mobilières, financières et commerciales en rapport avec l'objet principal. Elle acquiert pour le prix de 854 280 fr. des immeubles, situés dans la commune de Lausanne, au lieu dit «Les Toises». Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Gustave-Adolphe Schaefer, de Stein (Argovie), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: place St-François 12<sup>bis</sup> (chez Société Fiduciaire Lémanno).

##### Bureau de Morges

10 janvier 1951. Epicerie, denrées coloniales.  
Marie Giroud, à Morges. Epicerie et denrées coloniales (FOSC. du 20 juin 1939). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 janvier 1951. Epicerie, denrées coloniales.  
M. Chapuis-Giroud, à Morges. Le chef de la maison est Mario-Emile-Edouard Chapuis allié Giroud, de Lausanne, à Morges. Epicerie et denrées coloniales. Rue Centrale 2 et rue du Lac 40.

#### Bureau de Moudon

11 janvier 1951. Gypserie, peinture.  
Berthold Fantoli et Fils, à Thierrens, entreprise de gypserie et peinture (FOSC. du 16 janvier 1948, page 150). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1950. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé «Oreste Fantoli», à Thierrens, ci-après inscrit.

11 janvier 1951. Gypserie, peinture.  
Oreste Fantoli, à Thierrens. Le chef de la maison est Oreste Fantoli, d'Italie, à Thierrens. La maison a repris depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1951 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Berthold Fantoli et Fils», à Thierrens, radiée. Entreprise de gypserie et peinture.

11 janvier 1951.  
Société de laiterie de Sottens, à Sottens, société coopérative (FOSC. du 24 septembre 1947, page 2785). Samuel Porchet, de Corcelles-le-Jorat, Sottens et Moudon, est président (ci-devant membre sans signature); Louis Besson, de Chapelle sur Moudon, est secrétaire; les deux à Sottens. A cessé de faire partie de l'administration Jean Vuagniaux, président, dont la signature est radiée. Le président signe collectivement avec le secrétaire.

#### Bureau d'Orbe

10 janvier 1951. Articles de ménage, linge, papeterie, etc.  
Jean Gonin, à Vallorbe. Le chef de la maison est Jean-René Gonin, fils de Jean-Louis, d'Essertines sur Yverdon, à Vallorbe. Commerce d'articles de ménage, de nettoyage et d'entretien, broserie industrielle et courante, outillage, linge de maison et lainages, parfumerie, librairie-papeterie. Grand-Rue 15.

10 janvier 1951. Laiterie, fromagerie.  
Christian Wenger, à Chavornay. Le chef de la maison est Christian Wenger, fils d'Ernest, de Thierachern, à Chavornay. Exploitation de la laiterie-fromagerie de Crausaz.

11 janvier 1951. Boulangerie, etc.  
Lucien Merminod, à Ballaigues, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 12 septembre 1944, N° 214, page 2027). Par suite du transfert de la maison à Chardonne (FOSC. du 4 janvier 1951, N° 2, page 16), la raison est radiée d'office du registre du commerce d'Orbe.

11 janvier 1951. Boucherie, bétail, etc.  
D. Meylan, à Baulmes. Le chef de la maison est Donald-André Meylan, fils d'Henri-Frédéric, du Chenit, à Baulmes. Boucherie, charcuterie, commerce de bétail.

#### Bureau d'Oron

10 janvier 1951.  
Syndicat d'alpage de Chesalles sur Oron, à Chesalles sur Oron, société coopérative (FOSC. du 7 juillet 1942). Le président est Aimé Maillard (ancien); le secrétaire est Arnold Pasche, d'Oron-la-Ville, à Servion (nouveau). La société reste engagée par la signature collective du président et du secrétaire. La signature de l'ancien secrétaire Victor Platel, démissionnaire, est éteinte.

#### Bureau de Vevey

9 janvier 1951. Gypserie, peinture.  
Turini et Cantoni, à Vevey, société en nom collectif, gypserie et peinture (FOSC. du 20 janvier 1927, N° 16). L'associé Domenico Cantoni s'est retiré de la société. Georges-Charles Hegglin, fils de Charles-Georges-Albert, de Menzingen (Zoug), à Vevey, est entré comme associé dans la société qui continue sous la nouvelle raison sociale Turini et Hegglin, entre les associés Roméo-Ernest Turini (déjà inscrit) et Georges-Charles Hegglin, susnommé.

10 janvier 1951. Vêtements, etc.  
André Mayor, à Montreux-Le Châtelard, fabrication et commerce de vêtements, etc., à l'enseigne «Novellya» (FOSC. du 6 février 1950, N° 30). Par décision du 9 janvier 1951, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture de la faillite du titulaire. Cette raison sociale est radiée.

10 janvier 1951. Horticulture, etc.  
Jean-Jacques de Ribaupierre, à Clarens-Le Châtelard, exploitation des établissements horticoles et fleuristes «Floraria» (FOSC. du 14 février 1950, N° 37). Par décision du 9 janvier 1951, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture de la faillite du titulaire. Cette raison sociale est radiée.

10 janvier 1951. Objets en matière plastique.  
Tuboplast, à Vevey. Suivant acte authentique et statuts du 29 décembre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but la fabrication de tous objets en matière plastique et notamment, dans ce domaine, l'exploitation en Suisse, qui lui sera concédée par la société anon. «UNI-TUBO», à Vevey, de tous brevets, licences, procédés et tours de main pour la fabrication de tubes, leur bouchon et leur fermeture avant et après remplissage. Le capital social de 130 000 fr. est divisé en 130 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce et les convocations par avis recommandé. Le conseil d'administration est composé de trois membres au moins, actuellement de: Marcel Diserens, de Savigny, à Lausanne; Maurice Guigoz, de Bagnes, de Vuadens (Fribourg), et Paul Neyrac, Français, à Berne, lesquels engagent la société en signant collectivement à deux. Edouard-Bruno Lecluyse, Belge, à Lausanne, est nommé directeur avec signature individuelle. Bureau de la société: avenue de Savoie 14 (dans ses locaux).

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau Brig

10. Januar 1951.  
Jäger und Walker, Landesprodukte, in Visp. Cäsar Jäger, von und in Turtmann, und Peter Walker, von Bitsch, in Visp, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 11. April 1950 begonnen hat. An- und Verkauf von Landesprodukten wie Gemüse, Früchte, Futtermittel, Kunstdünger und Sämereien.

##### Bureau de St-Maurice

9 janvier 1951.  
Société anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (E. O. S.), succursale de Martigny-Bourg (FOSC. du 4 décembre 1942, N° 283, page 2762), avec siège principal à Lausanne. Procuration avec signature collective à deux entre eux ou avec l'un des directeurs est conférée à Louis Favrat, d'Epalinges et Lausanne, et Pierre Dumur, de Grandvaux et Lutry, les deux à Lausanne.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

8 janvier 1951. Traitement des cendres d'orfèvre et de minerais, etc.  
Hochreutiner et Robert société anonyme, à La Chaux-de-Fonds, traitement des cendres d'orfèvres et des minerais et d'une manière générale

toutes les opérations qui s'y rattachent (FOSC. du 11 octobre 1950, N° 238). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 janvier 1951, la société a porté son capital social de 200 000 fr. à 400 000 fr. par l'émission de 800 actions de 250 fr. au porteur. Le capital social est actuellement de 400 000 fr., divisé en 1600 actions de 250 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées.

9 janvier 1951.

Fiduciaire Ch. Jung-Leu, Expert-comptable A. S. E., succursale de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 31 mai 1948, N° 124), avec siège principal à Lausanne. La signature du fondé de pouvoirs Hans-Paul Ruesch est radiée.

10 janvier 1951. Bonneterie, chapellerie, confections.

Mme Mina Hiltbrand, Aux Galeries du Versoix, à La Chaux-de-Fonds, bonneterie, chapellerie, confections (FOSC. du 27 octobre 1944, N° 253). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau du Locle

9 janvier 1951. Cadrons métal.

Métalem S. A., au Locle, fabrication de cadrons métal, argent et émail en tous genres, société anonyme (FOSC. du 22 mars 1946, N° 68, page 893). L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 décembre 1950 a modifié les statuts sur un point n'intéressant pas les tiers.

#### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

9 janvier 1951. Horlogerie, etc.

Golaz et Cie., à Fleurier, fabrication d'horlogerie avec tout ce qui en dépend, société en commandite (FOSC. du 10 mars 1947, N° 57, page 672). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1950. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

#### Bureau de Neuchâtel

Complément.

Marchand S. A., à Neuchâtel (FOSC. du 9 janvier 1951, N° 6, page 65). Locaux: ruelle Vaucher 22.

9 janvier 1951. Clôtures.

Dizerens et Dupuis, à Neuchâtel, fabrication et installations de clôtures de tous genres, société en nom collectif (FOSC. du 14 mars 1949, N° 61, page 699). Les locaux sont transférés: chemin de Maillefer 20.

9 janvier 1951. Transports, voyages.

Fritz Wittwer, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Fritz Wittwer, de Reichenbach (Berne), à Neuchâtel. Entreprise de transports automobiles de personnes, voyages. Sablons 53.

9 janvier 1951. Appareils de chauffage.

Granum S. A., à Neuchâtel, appareils de chauffage (FOSC. du 3 avril 1950, N° 78, page 881). La société confère procuration individuelle à Albert-Charles Christen, de Dürrenroth (Berne), à Neuchâtel.

10 janvier 1951.

Jean Béraneck, Laboratoire de tuberculine, à Neuchâtel, laboratoire bactériologique et chimique pour la préparation de la tuberculine (FOSC. du 13 octobre 1931, N° 238, page 2186). Les locaux sont transférés: Boine N° 29.

#### Genève — Genève — Ginevra

9 janvier 1951. Produits pharmaceutiques.

Au Mortier d'Or S. A., à Genève, toutes opérations ayant trait ou se rapportant, à l'achat, la vente ou la fabrication de produits pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 25 juillet 1949, page 1969). Nouveaux locaux: rue du Vuache 22.

9 janvier 1951. Appareils électriques.

A. Rognon, à Genève, représentation de tous articles manufacturés, notamment de machines et appareils électriques, etc. (FOSC. du 26 juillet 1949, page 1986). Le titulaire Jules-Alfred Rognon et son épouse Mathilde née Bidaud ont adopté le régime de la séparation de biens.

9 janvier 1951. Epicerie, vins, liqueurs.

Mme Y. Mottaz, à Genève, commerce et représentation de lingerie et lainages pour dames et de produits de nettoyage et d'entretien (FOSC. du 4 février 1949, page 350). Le genre d'affaires est modifié comme suit: commerce d'épicerie, vins et liqueurs. Rue Schaub 2.

9 janvier 1951. Café.

Mme Poutet-Augsburger J., à Genève. Le chef de la maison est Jeanne Poutet née Augsburg, de Versoix, à Genève, épouse autorisée de Louis Poutet. «Café du Vélodrome». Rond-Point de la Jonction 6.

9 janvier 1951. Affaires industrielles et commerciales, etc.

Fiducia S. A., à Genève, étudier et examiner toutes affaires industrielles et commerciales, etc. (FOSC. du 28 octobre 1948, page 2905). Adam Freuler, membre et président du conseil d'administration, est démissionnaire; ses pouvoirs sont radiés.

9 janvier 1951. Transports et magasins.

Natural S. A., succursale de Genève, affaires de transports et de magasinage de tout genre, etc. (FOSC. du 15 juin 1950, page 1557), société anonyme dont le siège est à Bâle. Richard Kevin Leeper, de nationalité britannique, à Londres, et Peter Ursprung (ce dernier jusqu'ici fondé de pouvoir), de et à Bâle, ont été nommés administrateurs, avec signature individuelle.

9 janvier 1951.

Société Anonyme de Banque et de Placements, à Genève (FOSC. du 5 juillet 1949, page 1783). Procuration collective à deux est conférée à Michel Fert, de et à Genève.

9 janvier 1951. Produits et matières premières pour la chapellerie, etc. Société anonyme H. A. Schmid, à Genève, matières premières pour l'industrie de la chapellerie, etc. (FOSC. du 20 décembre 1944, page 2800). Procuration individuelle est conférée à Georges Ansermet, de et à Genève.

9 janvier 1951.

Société Immobilière de la rue de l'École de Médecine N° 14, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 avril 1947, page 1013). Bernard Naef, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de l'administrateur Horace Julliard, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue de la Corratierie 18 (régie Bernard Naef & Cie).

9 janvier 1951.

Société Immobilière de la Rue Malatrex, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 mars 1947, page 770). Bernard Naef, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de l'administrateur Horace Julliard, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue de la Corratierie 18 (régie Bernard Naef & Cie).

9 janvier 1951.

Société Immobilière place Versonnex, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 juin 1947, page 1654). Bernard Naef, de et à Genève, a été nommé

seul administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de l'administrateur Horace Julliard, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue de la Corratierie 18 (régie Bernard Naef & Cie).

9 janvier 1951. Immeubles.

Société anonyme Gallatin-Square C, à Genève, société immobilière (FOSC. du 14 octobre 1947, page 3017). Bernard Naef, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de l'administrateur Horace Julliard, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue de la Corratierie 18, régie Bernard Naef & Cie.

9 janvier 1951.

Société Immobilière du Clos Montchoisy, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 mars 1947, page 856). Bernard Naef, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de l'administrateur Horace Julliard, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue de la Corratierie 18, régie Bernard Naef & Cie.

9 janvier 1951.

Société Immobilière Miremont-Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 octobre 1947, page 3016). Bernard Naef, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de l'administrateur Horace Julliard, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue de la Corratierie 18, régie Bernard Naef & Cie.

9 janvier 1951.

Société Immobilière «Miremont-Bellevue», à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 octobre 1947, page 3016). Bernard Naef, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de l'administrateur Horace Julliard, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue de la Corratierie 18, régie Bernard Naef & Cie.

9 janvier 1951.

Société Immobilière Mail 17, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 octobre 1947, page 3017). Bernard Naef, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de l'administrateur Horace Julliard, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue de la Corratierie 18, régie Bernard Naef & Cie.

9 janvier 1951.

Société Immobilière rue Merle d'Aubigné lettre I, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 octobre 1947, page 3017). Bernard Naef, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de l'administrateur Horace Julliard, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue de la Corratierie 18, régie Bernard Naef & Cie.

9 janvier 1951.

Société Immobilière des Garages Rue de Lausanne N° 127, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 octobre 1947, page 3017). Bernard Naef, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de l'administrateur Horace Julliard, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue de la Corratierie 18, régie Bernard Naef & Cie.

9 janvier 1951.

Société Immobilière Avenue Weber N° 3, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 mars 1947, page 781). Bernard Naef, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de l'administrateur Horace Julliard, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue de la Corratierie 18, régie Bernard Naef & Cie.

10 janvier 1951. Café.

J. Moret, à Genève. Le chef de la maison est Joseph-Alphonse Moret, de Neirivue (Fribourg), à Genève. Exploitation d'un café à l'enseigne «Café de l'Edelweiss». Rue des Etuves 16.

10 janvier 1951. Pharmacie.

R. Berthet, à Genève. Le chef de la maison est Robert-Henri-Jean Berthet, de et à Genève. Exploitation d'une pharmacie, à l'enseigne «Pharmacie des Philosophes». Boulevard des Philosophes 16.

10 janvier 1951. Matériaux de construction.

G. P. Muller, succr. de Edmond Droz, à Carouge. Le chef de la maison est Georges-Pierre Muller, de et à Genève. Fabrication et vente de matériaux de construction en tous genres. Rue Jacques-Dalphin 48.

10 janvier 1951. Gestions de fortunes, etc.

Barrelet et Pidoux, à Genève, gestions de fortunes, etc., société en nom collectif (FOSC. du 5 janvier 1949, page 35). Procuration individuelle est conférée à Jacques Mottaz, de et à Genève.

10 janvier 1951. Banque.

Lombard, Odier et Cie, à Genève, banque, société en nom collectif (FOSC. du 15 janvier 1948, page 136). Les associés Jean Lombard et André Aubert se sont retirés de la société.

10 janvier 1951.

Finance, Société Financière, à Genève, administration de participations financières, société anonyme (FOSC. du 14 décembre 1939, page 2487). Edouard Guex, de Genève, au Grand-Saconnex, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de William Guex, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue du Rhône 30, bureaux de Ed. Guex.

10 janvier 1951. Marchandises, matières premières, etc.

SACOFINS S. A., à Genève, marchandises, matières premières, articles et produits de toute nature et de toute provenance, principalement de coton brut et d'autres textiles, etc. (FOSC. du 31 août 1950, page 2247). André Balazs, atratrie, à Genève, a été nommé directeur, avec signature individuelle.

10 janvier 1951. Participations, etc.

Ancea S. A., à Genève, administration de participation financières, etc. (FOSC. du 29 décembre 1948, page 3544). Edouard Guex, de Genève, au Grand-Saconnex, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de William Guex démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

10 janvier 1951.

Economista, Société Financière, à Genève, administration de participations financières, etc., société anonyme (FOSC. du 22 août 1944, page 1880). Edouard Guex, de Genève, au Grand-Saconnex, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de William Guex, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue du Rhône 30, bureaux de Ed. Guex.

10 janvier 1951.

Société Immobilière Le Ruisseau, à Genève, société anonyme dissoute (FOSC. du 31 mars 1948, page 897). Les administrations fiscales ayant donné leur consentement, cette raison sociale est radiée.

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Liste der Muster und Modelle

## Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte Dezember 1950

Deuxième quinzaine de décembre 1950 — Seconda quindicina di dicembre 1950

I. Abteilung — I<sup>re</sup> Partie — I<sup>a</sup> Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

81067—81924

- Nr. 81867. 7. Dezember 1950, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Turm-Bahn für Volksbelustigung. — Hans Reinhardt-Schaad, Grenzacherstrasse 97, Basel (Schweiz).
- Nr. 81868. 16. Dezember 1950, 11 Uhr. — Offen. — 48 Muster. — Gestepte Seitenteile für Matratzen. — Suter AG., Zufahrtsstrasse 20, Dreispitz, Basel (Schweiz).
- Nr. 81869. 16. Dezember 1950, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Türsicherung. — J. Werner Bemann, Münchensteinerstrasse 118, Basel (Schweiz).
- Nr. 81870. 16. Dezember 1950, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Ausstellungsstände. — J. Werner Bemann, Münchensteinerstrasse 118, Basel (Schweiz).
- Nr. 81871. 16. Dezember 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 8 Muster. — Rezeptbuch und Etiketten. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kemptal (Schweiz).
- Nr. 81872. 18 décembre 1950, 9 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Pot à tabac. — Mather & Cie. Société anonyme, rue Langallerie 1bis, Lausanne (Suisse).
- Nr. 81873. 18. Dezember 1950, 11 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Täschchen für Toiletteartikel. — Milopa-Kosmetik M. Opitz & Co., Geltenwilenstr. 4-6, St. Gallen (Schweiz). Rechtsnachfolger der Urheberin Emilie Opitz, Sankt Gallen.
- Nr. 81874. 18. Dezember 1950, 11¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Garderobengarnitur. — Hans Hobler Sohn, Schlosser, Landstrasse, Muri (Aargau, Schweiz).
- Nr. 81875. 18. Dezember 1950, 17¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Verpackung. — Aktiengesellschaft Jacob Scherrer, Romanshorn (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- Nr. 81876. 18 décembre 1950, 18 h. — Ouvert. — 2 dessins. — Emballage pour articles de confiserie. — Suchard Holding Société Anonyme, place St-François 14 B, Lausanne (Suisse).
- Nr. 81877. 18. Dezember 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 66 Muster. — Baumwoll-Stickereien und Kunstseide-Stickereien. — Fitzl & Co., Gais (Appenzel, Schweiz).
- Nr. 81878. 18. Dezember 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Elektrischer Räucherapparat. — August Müller-Giger, Forchstrasse 108, Zürich 7/32 (Schweiz).
- Nr. 81879. 18. Dezember 1950, 20 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Möbel für Wohnzimmern. — Möbel-Moser, Bahnhofstrasse, Turgi (Aargau, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 81880. 19. Dezember 1950, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Radioantenne. — Robert Franz Durrer, Haus Schallberger, Kerns (Obwalden, Schweiz).
- Nr. 81881. 19 décembre 1950, 17 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Appareil pour le traitement des liquides par les rayons ultra-violet et infrarouges. — William Patrick de Stoutz, rue Fendt 10, Genève (Suisse). Mandataire: Jacques Micheli, Genève.
- Nr. 81882. 19. Dezember 1950, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Waschmaschine. — AG. für Technische Neuheiten, Paradiesstrasse 1, Binningen (Schweiz). Vertreter: Dr. Schoenberg, Basel. — Priorität: Comptoir Suisse, Lausanne, eröffnet am 9. September 1950.
- Nr. 81883. 19. Dezember 1950, 20 Uhr. — Offen. — 97 Muster. — Möbelstoffe. — Aktiengesellschaft für Handweberei, Oberarth (Schwyz, Schweiz).
- Nr. 81884. 19. Dezember 1950, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Ofenkachel. — Ganz & Cie. Embrach AG., Embrach (Zürich, Schweiz).
- Nr. 81885. 20 décembre 1950, ore 12. — Sigillato. — 2 modelli. — Bruciatori per fluidi. — Antonio Farnelli, Ronco s/Ascona (Svizzera).
- Nr. 81886. 20. Dezember 1950, 17¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Küchenzange. — Hans W. Jost, Rütlistrasse 10, Bern (Schweiz).
- Nr. 81887. 20. Dezember 1950, 17¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Spannvorrichtung für Kleider. — Hans W. Jost, Rütlistrasse 10, Bern (Schweiz).
- Nr. 81888. 20. Dezember 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Plastische Fußstützen. — Frel & Kasser AG., Gotthardstrasse 55, Zürich 2 (Schweiz).
- Nr. 81889. 20. Dezember 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gleitschutz für Schuhe. — Josef Wechsler-Isler, Schwellbrunnerstrasse 2468, Herisau (Schweiz).
- Nr. 81890. 20. Dezember 1950, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Möbelgriff. — E. Siegrist AG., Stockerstrasse 43, Zürich (Schweiz).
- Nr. 81891. 20. Dezember 1950, 20 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Halbschuh. — Eugen Blissegger, Holzschuhmacherei, Kehlhof-Berg (Thurgau, Schweiz).
- Nr. 81892. 21 décembre 1950, 10 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Panier en carton. — Säuberlin & Pfeiffer S.A., Arts graphiques, Vevey (Suisse).
- Nr. 81893. 21 décembre 1950, 16 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Paquetages. — G. Besson & Cie, successeurs de Besson Frères, Yverdon (Suisse).
- Nr. 81894. 21. Dezember 1950, 17 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Etikette. — Guido Dierauer, Binzstrasse 44, Zürich 45 (Schweiz).
- Nr. 81895. 21. Dezember 1950, 17 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Etikette. — Guido Dierauer, Binzstrasse 44, Zürich 45 (Schweiz).
- Nr. 81896. 21. Dezember 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Aufmachung für Konfiserieverpackung. — Emil Schneider, Konfiserie, avenue du Théâtre 16, Lausanne (Schweiz).
- Nr. 81897. 21. Dezember 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Konfiserieartikel. — Emil Schneider, Konfiserie, avenue du Théâtre 16, Lausanne (Schweiz).

- Nr. 81898. 21 décembre 1950, 18 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Emballage pour cacao. — Suchard Holding Société Anonyme, place St-François 14 B, Lausanne (Suisse).
- Nr. 81899. 21. Dezember 1950, 18 Uhr. — Offen. — 7 Muster. — Etiketten für Fleischkonservendosen. — Ernst Akiin, Metzgerei, beim Zyturm, Zug (Schweiz).
- Nr. 81900. 21. Dezember 1950, 19 Uhr. — Versiegelt. — 7 Muster. — Bänder aus Natur- und Kunstfasern. — Jacques Meyer & Co., AG., Wohlen (Aargau, Schweiz).
- Nr. 81901. 21. Dezember 1950, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Tisch-Hockeyspiel. — Hans Arthur Hännli, Schreinermeister, Bahnhofstrasse, Unterseen (Schweiz).
- Nr. 81902. 22. Dezember 1950, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kühlschrank. — FBA Franz Bühmann Apparatefabrik AG., Reussbühl, Luzern (Schweiz). — Vertreter: Ernst Hablützel, Zürich.
- Nr. 81903. 22. Dezember 1950, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Büchertraggestell. — Rohr-Industrie Rheinfelden W. Jenny, Rheinfelden (Schweiz).
- Nr. 81904. 22. Dezember 1950, 18 Uhr. — Offen. — 21 Muster. — Jacquard-drilchgewebe. — Gugelmann & Cie. AG., Längenthal (Schweiz).
- Nr. 21905. 23. Dezember 1950, 6 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Dachschindeln. — Alfred Heim, Blumenstrasse 5, Rorschach (Schweiz).
- Nr. 81906. 23. Dezember 1950, 11¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Sammelbuch für Rezepte. — Ernst Weber, Landoltstrasse 63, Bern (Schweiz).
- Nr. 81907. 7. Dezember 1950, 6 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kunststrobänder. — Feldmühle AG., Rorschach (Schweiz).
- Nr. 81908. 7. Dezember 1950, 6 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kunststrobänder. — Feldmühle AG., Rorschach (Schweiz).
- Nr. 81909. 7. Dezember 1950, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verschlusszapfen für Flaschen. — Gottlieb Bolliger, Buchdruckerei, Unterkulm (Aargau, Schweiz).
- Nr. 81910. 13. Dezember 1950, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wanduhr mit Tageskalender. — Heinrich Schöffler, Bruderholzstrasse 76, Basel (Schweiz).
- Nr. 81911. 26. Dezember 1950, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Einsteck-Beschriftungstäfelchen. — Ernst Gratwohl, Gärtner, Bremgartenstrasse 115, Niedervil (Aargau, Schweiz).
- Nr. 81912. 27. Dezember 1950, 10 Uhr. — Offen. — 258 Modelle. — Damenhüte. — Charles Muller S.A., Waldmannstrasse 6-8, Zürich 24 (Schweiz).
- Nr. 81913. 27 décembre 1950, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Serrure pour armoires frigorifiques. — Usines Thécia S.A., St-Ursanne (Jura bernois, Suisse).
- Nr. 81914. 27. Dezember 1950, 18 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Kleiderbügel. — Lenox Trading Co. Ltd., Güterstrasse 19, Biel (Bern, Schweiz).
- Nr. 81915. 28. Dezember 1950, 18¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Pinsel. — Erling Peter Henrik Jensen, Schacksgade 23, Odense (Dänemark). Vertreter: Bovard & Cie., Bern.
- Nr. 81916. 28. Dezember 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Photorahmen. — Markus Kant, Kaufmann, Mauer, Hauptstrasse 15, Wien 25 (Osterreich). Vertreter: A. Sahli, Zürich.
- Nr. 81917. 28. Dezember 1950, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ohrenfauteuil. — Rohr-Industrie Rheinfelden, W. Jenny, Rheinfelden (Schweiz).
- Nr. 81918. 28. Dezember 1950, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Vorrichtung zur Befestigung einer Tonplatte oder dergleichen in einem Metallrahmen. — Willi Guggi, Ligerz (Bern, Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel.
- Nr. 81919. 29. Dezember 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Visiereinrichtung für Gewehre. — Jacques Keller, Herzogstrasse 2, Bern (Schweiz).
- Nr. 81920. 29 décembre 1950, 18 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Dispositifs pour pendre des jupes et autres vêtements. — John Moss, 12 A Montagu Mews South, George Street, Londres W. 1 (Grande-Bretagne). — Mandataires: Déria, Kirker & Cie, Genève. — Priorité: Grande-Bretagne, 4 et 17 août 1950.
- Nr. 81921. 30. Dezember 1950, 14 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Milchhändlerbüchlein. — Johann Sturzenegger, Kanonengasse 17, Zürich 4 (Schweiz).
- Nr. 81922. 30. Dezember 1950, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Profilfräser. — Schindler & Liechti GmbH., Haldenstrasse 25, Biel (Bern, Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel.
- Nr. 81923. 30. Dezember 1950, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Aufhängevorrichtung zum Trocknen von Kleinwäsche. — Emil Köstli, Bahnhof 757, Zuchwil (Solothurn, Schweiz).
- Nr. 81924. 30. Dezember 1950, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Wassersackhahnen. — Hans Gügen, Camping-Sportartikel, Burgunderstrasse 3, Solothurn (Schweiz).

II. Abteilung — II<sup>e</sup> Partie — II<sup>a</sup> Parte

## Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

## Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

## Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

III. Abteilung — III<sup>e</sup> Partie — III<sup>a</sup> Parte

## Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

- Nr. 64208. 25. November 1940. — (III. Periode 1950/1955). — 3 Modelle. — Regulierknippel. — Metallgiesserei & Armaturenfabrik Lyss, Lyss (Schweiz); registriert den 23. Dezember 1950.
- Nr. 64245. 5. Dezember 1940. — (III. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Heft für Textilmusterkollektionen. — Beitec S.A., Arzo (Schweiz); registriert den 4. Januar 1951.
- Nr. 64269. 9 décembre 1940. — (III<sup>e</sup> période 1950/1955). — 1 dessin. — Répertoire téléphonique. — Galley & Cie, rue des Alpes 46, Fribourg (Suisse); enregistrement du 30 décembre 1950.



- N° 64299. 23 décembre 1940. — (III<sup>e</sup> période 1950/1955). — 1 dessin. — Emballage pour bâtons «Fruits-massepain». — **Chocolat Suchard société anonyme**, Neuchâtel (Suisse). Mandataire: Suchard Holding Société Anonyme, Lausanne; enregistrement du 26 décembre 1950.
- Nr. 64375. 15. Januar 1941. — (III. Periode 1951/1956). — 1 Modell. — Bänderung für Kopfhörer. — **Hasler AG, Werke für Telephonie und Präzisionsmechanik**, Schwarztörstrasse 50, Bern (Schweiz); registriert den 23. Dezember 1950.
- Nr. 71599. 2. Oktober 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Als Tisch- oder Wandapparat verwendbarer Telephonapparat. — **Standard Telephon und Radio AG.**, Seestrasse 395, Zürich-Wollishofen (Schweiz). Vertreterin: Standard Telephon und Radio AG., Zürich, Zweigniederlassung Bern, Bern; registriert den 3. Januar 1951.
- Nr. 71765. 29. Oktober 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Overall für Knaben. — **Hilde Antonini**, Schärenmoosstrasse 14, Zürich-Seebach (Schweiz); registriert den 26. Dezember 1950.
- Nr. 71855. 15. November 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Halsbinde. — **Berthold Schwarzwälder**, Maler, Kastanienbaum (Schweiz); registriert den 26. Dezember 1950.
- Nr. 71863. 16. November 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 5 Muster. — Andenkenartikel. — **Emil F. Michel**, Poststrasse 8, Zürich (Schweiz); registriert den 4. Januar 1951.
- Nr. 71875. 17. November 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Dampfkochof. — **Josef Kölliker**, rue Cavour 15, Genf (Schweiz). Vertreter: Arth. Bietenholz, Basel; registriert den 28. Dezember 1950.
- Nr. 71895. 21. November 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 2 Modelle. — Kochapparate. — **Emil Eduard Benkert**, Güterstrasse 8, Biel (Bern, Schweiz); registriert den 3. Januar 1951.
- Nr. 71917. 26. November 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Drehteller. — **P. & W. Blattmann**, Metallwarenfabrik, Wädenswil (Schweiz); registriert den 20. Dezember 1950.
- Nr. 71938. 29. November 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Jagdoaster. — **Dr. Ernst Völlm**, Seestrasse 41, Zollikon (Zürich, Schweiz); registriert den 23. Dezember 1950.
- N° 71959. 4 décembre 1945. — (II<sup>e</sup> période 1950/1955). — 1 dessin. — Etiquette. — **L. E. Michel S.A.**, Prilly près Lausanne (Suisse). Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne; enregistrement du 4 janvier 1951.
- N° 71960. 4 décembre 1945. — (II<sup>e</sup> période 1950/1955). — 1 dessin. — Etiquette. — **L. E. Michel S.A.**, Prilly près Lausanne (Suisse). Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne; enregistrement du 4 janvier 1951.
- N° 71961. 4 décembre 1945. — (II<sup>e</sup> période 1950/1955). — 1 dessin. — Etiquette. — **L. E. Michel S.A.**, Prilly près Lausanne (Suisse). Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne; enregistrement du 4 janvier 1951.
- N° 71962. 4 décembre 1945. — (II<sup>e</sup> période 1950/1955). — 1 dessin. — Etiquette. — **L. E. Michel S.A.**, Prilly près Lausanne (Suisse). Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne; enregistrement du 4 janvier 1951.
- Nr. 71987. 5. Dezember 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Koffergriff. — **Emil Naegeli**, Sattler, Poststrasse 37, Neuhausen am Rheinfall (Schweiz); registriert den 3. Januar 1951.
- Nr. 72003. 8. Dezember 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 3 Muster. — Schnittmuster für Legespiele; Legespiel. — **Rudolf Lüscher-Wältli**, Obsthaldenstrasse 137, Zürich (Schweiz); registriert den 30. Dezember 1950.
- N° 72004. 8 décembre 1950. — (II<sup>e</sup> période 1950/1955). — 1 modèle. — Jeu de football. — **Sirgos S.A.**, rue de la Paix 61, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 4 janvier 1951.
- Nr. 72009. 11. Dezember 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Federnde Klinkengarnitur zur Ausmontage von Feder und Klinke über der Drehtellerplatte. — **J. Huber**, Ingenieur, Metallbau, Männedorf (Schweiz); registriert den 28. Dezember 1950.
- Nr. 72113. 3. Januar 1946. — (II. Periode 1951/1956). — 1 Modell. — Garderobenlampe. — **Baumann, Koelliker & Co. AG für elektrische Industrie**, Sihlstrasse 37, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 30. Dezember 1950.
- Nr. 72128. 7. Januar 1946. — (II. Periode 1951/1956). — 3 Modelle. — Bezeichnungstreifen. — **Hasler AG, Werke für Telephonie und Präzisionsmechanik**, Schwarztörstrasse 50, Bern (Schweiz); registriert den 23. Dezember 1950.
- N° 72139. 8 janvier 1946. — (II<sup>e</sup> période 1951/1956). — 1 modèle. — Machine à écrire. — **Royal Typewriter Company, Inc.**, Park Avenue 2, New-York (U.S.A.). — Priorité: U.S.A., 2 août 1945. Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève; enregistrement du 23 décembre 1950.
- N° 72140. 8 janvier 1946. — (II<sup>e</sup> période 1946/1951). — 1 modèle. — Machine à écrire. — **Royal Typewriter Company, Inc.**, Park Avenue 2, New-York (U.S.A.). — Priorité: U.S.A., 2 août 1945. Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève; enregistrement du 23 décembre 1950.
- N° 73037. 4 juin 1946. — (II<sup>e</sup> période 1951/1956). — 1 modèle. — Bandage pour roues de véhicules. — **India Tyre & Rubber Company Limited**, Inchinnan (Renfrewshire, Ecosse, Grande-Bretagne). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. — Priorité: Grande-Bretagne, le 2 mars 1946; enregistrement du 23 décembre 1950.
- N° 73038. 4 juin 1946. — (II<sup>e</sup> période 1951/1956). — 1 modèle. — Bandage pour roues de véhicules. — **India Tyre & Rubber Company Limited**, Inchinnan (Renfrewshire, Ecosse, Grande-Bretagne). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. — Priorité: Grande-Bretagne, le 2 mars 1946; enregistrement du 23 décembre 1950.
- Nr. 81899. 21. Dezember 1950. — (II. und III. Periode 1955/1965). — 7 Muster. — Etiketten für Fleischkonservendosen. — **Ernst Aklm**, Metzgerei, beim Zytturm, Zug (Schweiz); registriert den 29. Dezember 1950.
- Nr. 81907. 7. Dezember 1950. — (II. und III. Periode 1955/1965). — 1 Modell. — Kunststroh-Bänder. — **Feldmühle AG.**, Rorschach (Schweiz); registriert den 9. Januar 1951.
- Nr. 81908. 7. Dezember 1950. — (II. und III. Periode 1955/1965). — 1 Modell. — Kunststroh-Bänder. — **Feldmühle AG.**, Rorschach (Schweiz); registriert den 9. Januar 1951.
- Löschungen — Radiations — Radiazioni**
- Nr. 55926. 16. Dezember 1935. — 2 Muster. — Aufmachung der Flasche für Balma-Sonnenöl; Dose für Balma-Sonnencreme.
- Nr. 55927. 16. Dezember 1935. — 1 Modell. — Flasche für Balma-Sonnenöl.
- Nr. 55928. 17. Dezember 1935. — 2 Modelle. — Spriesswinde, Geleisehebewinde.
- Nr. 55929. 17. Dezember 1935. — 1 Modell. — Sportmützen.
- Nr. 55931. 17. Dezember 1935. — 1 Modell. — Teigausstechform.
- Nr. 55935. 18. Dezember 1935. — 1 Modell. — Kasserollenstiel.
- Nr. 55936. 18. Dezember 1935. — 1 Modell. — Kasserollenstiel.
- Nr. 55937. 18. Dezember 1935. — 1 Modell. — Eierplattengriff.
- Nr. 55942. 18. Dezember 1935. — 2 Modelle. — Kirschkrüge mit Zapfen und Kordel.
- Nr. 55943. 18. Dezember 1935. — 1 Modell. — Kirschkrug mit Zapfen und Kordel.
- Nr. 55952. 19. Dezember 1935. — 1 Modell. — Einmachflasche für Tomaten.
- Nr. 55953. 19. Dezember 1935. — 3 Modelle. — Konfitürengläser.
- Nr. 55956. 20. Dezember 1935. — 5 Muster. — Rasierklängen.
- Nr. 55957. 20. Dezember 1935. — 1 Modell. — Zweischneidige Rasierklänge.
- Nr. 55963. 21. Dezember 1935. — 1 Modell. — Flammenrücksehlagsicherung für Löt-, Schweiß- und Schneidbrenner.
- Nr. 55976. 23. Dezember 1935. — 1 Muster. — Karte mit Rückseitendekoration.
- Nr. 55990. 23. Dezember 1935. — 1 Muster. — Steinkrug.
- Nr. 55992. 28. Dezember 1935. — 1 Muster (Saldo von 43). — Klöppelspitzen.
- Nr. 56010. 31. Dezember 1935. — 5 Modelle. — Teigausstechformen.
- Nr. 56014. 31. Dezember 1935. — 1 Muster. — Deckblatt für Schuh-schachteln.
- Nr. 63254. 27. Dezember 1939. — 2 Modelle. — Steekkontakte.
- Nr. 63954. 16. September 1940. — 1 Modell. — Kreidenhalter.
- Nr. 63959. 18. September 1940. — 1 Modell. — Farbenpresse.
- Nr. 63966. 19. September 1940. — 1 Modell. — Füllbleistift.
- Nr. 63967. 19. September 1940. — 1 Modell. — Aufhängeklammer für Papier.
- Nr. 63979. 21. September 1940. — 1 Modell. — Gassparring.
- Nr. 63988. 25. September 1940. — 1 Modell. — Elektrischer Heizofen.
- Nr. 63995. 26. September 1940. — 63 Modelle. — Schuhe.
- N° 63999. 27 septembre 1940. — 1 modèle. — Emballage (étui à cigares).
- N° 64000. 27 septembre 1940. — 1 modèle. — Emballage (étui à cigares).
- Nr. 64001. 27. September 1940. — 1 Muster. — Verpackung für Bonbons.
- Nr. 64002. 28. September 1940. — 1 Modell. — Kartonschachteln für Stumpfen.
- N° 64003. 28 septembre 1940. — 1 modèle. — Lampe électrique portative.
- Nr. 71485. 20. September 1945. — 1 Modell. — Zusammenlegbares Reise-Aermelbügelbrett.
- Nr. 71487. 17. September 1945. — 1 Modell. — Wascheilstütze.
- Nr. 71488. 17. September 1945. — 1 Modell. — Hausapotheke mit Spiegel.
- Nr. 71489. 17. September 1945. — 2 Modelle. — Halter für Zimmerbleistifte.
- Nr. 71491. 17. September 1945. — 1 Modell. — Streudose.
- Nr. 71492. 17. September 1945. — 29 Modelle. — Spielzeugeisenbahnen, Spielzeugfiguren.
- Nr. 71493. 17. September 1945. — 2 Modelle. — Kinderspielzeug (Lehmformen).
- Nr. 71494. 17. September 1945. — 1 Modell. — Verstellbarer Gerätstiel.
- Nr. 71495. 17. September 1945. — 1 Modell. — Selbständiger Ventilverschluss an Flüssigkeitshebern.
- Nr. 71496. 18. September 1945. — 1 Muster. — Malvorlagen.
- Nr. 71497. 18. September 1945. — 3 Muster. — Bilderbriefe und Bilderkarten.
- Nr. 71498. 18. September 1945. — 1 Modell. — Stahldraht-Handhebel-sehere.
- Nr. 71500. 19. September 1945. — 1 Modell. — Hosenbügelalten-Presser.
- N° 71501. 19 septembre 1945. — 1 modèle. — Jouet en bois découpé.
- Nr. 71502. 19. September 1945. — 16 Muster. — Hutgeflechte.
- N° 71504. 19 septembre 1945. — 19 dessins. — Lampe de chevet, cintres, portemanteaux, canapé.
- Nr. 71505. 20. September 1945. — 2 Modelle. — In einen Steg umwandelbare Trag- und Werkzeugkiste.
- Nr. 71506. 20. September 1945. — 1 Muster. — Taschenfahrplan.
- Nr. 71507. 20. September 1945. — 11 Modelle. — Tischdekorationen.
- Nr. 71508. 20. September 1945. — 1 Modell. — Fettverteiler.
- Nr. 71509. 21. September 1945. — 1 Muster. — Reklamebild.
- Nr. 71510. 20. September 1945. — 2 Modelle. — Viskoseschwammhalter.
- Nr. 71512. 21. September 1945. — 1 Modell. — Elektrische Lampe.
- N° 71513. 21 septembre 1945. — 1 dessin. — Etiquette de conserves et produits alimentaires.
- Nr. 71514. 21. September 1945. — 3 Modelle. — Bücherstützen.
- N° 71517. 22 septembre 1945. — 1 modèle. — Bille pour arrêt de ligne de pêche.
- Nr. 71518. 22. September 1945. — 44 Modelle. — Uhrenarmbänder und Gürtel.
- Nr. 71519. 22. September 1945. — 1 Modell. — Damentaschenschloss.
- Nr. 71521. 22. September 1945. — 1 Modell. — Metallverkleidung zur Sicherung von Holzteilen in Werkzeugen und Geräten.
- Nr. 71522. 22. September 1945. — 4 Modelle. — Cheminée.
- Nr. 71524. 24. September 1945. — 1 Modell. — Form zur Herstellung von Sägemehlbriketts.
- Nr. 71525. 24. September 1945. — 1 Modell. — Flaschenbürste mit verstellbarem Griff.
- Nr. 71526. 24. September 1945. — 1 Modell. — Jagdgewehr.
- N° 71527. 24 septembre 1945. — 2 modèles. — Outils s'adaptant sur la contrepoupée des tours d'outilleur de mécanique et d'horloger.
- Nr. 71528. 24. September 1945. — 1 Modell. — Verpackung für getrocknete Früchte.
- Nr. 71529. 25. September 1945. — 2 Modelle. — Büfett- und Schreibtischuhren.
- N° 71530. 25 septembre 1945. — 2 modèles. — Trotinettes.
- Nr. 71531. 25. September 1945. — 2 Modelle. — Feuersprühkörper.
- Nr. 71565. 25. September 1945. — 1 Modell. — Halter für Preislisten, Photos, Affichen usw.

- Nr. 71566. 26. September 1945. — 2 Muster. — Telefon-Vorkennzahlentabelle, Buchzeichenblatt für Telefonbücher.
- Nr. 71570. 20. September 1945. — 1 Modell. — Damenhandtaschen.
- Nr. 71571. 25. September 1945. — 1 modèle. — Serpette pour artisans tels que jardiniers, arboriculteurs, viticulteurs.
- Nr. 71572. 25. September 1945. — 1 Modell. — Apparat zum Schärfen von Füllbleistiftminen.
- Nr. 71576. 27. September 1945. — 4 Modelle. — Behälter zum Aufbewahren kleiner Gebrauchsgegenstände.
- Nr. 71577. 27. September 1945. — 3 Modelle. — Elektrokochherde.
- Nr. 71578. 27. September 1945. — 2 Modelle. — Haushaltungskochherde.
- Nr. 71579. 27. September 1945. — 6 Modelle. — Skis.
- Nr. 71581. 28. September 1945. — 1 Modell. — Heizrost für Kochgeschirre.
- Nr. 71582. 28. September 1945. — 1 Muster. — Fussball-Schachbrettspiele.
- Nr. 71584. 29. September 1945. — 144 Muster. — Stickereien.
- Nr. 71585. 29. September 1945. — 1 modèle. — Moulin à café.
- Nr. 71586. 29. September 1945. — 1332 Muster. — Mechanische Stickereien.
- Nr. 71588. 29. September 1945. — 1 Modell. — Kartenspiel.
- Nr. 81704. 16. November 1950. — 1 Modell. — Kupplungs-Vorrichtung für Fahrrad - Hilfsmotor (gelöst infolge Verzichtleistung vom 28. Dezember 1950).

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### Bundesratsbeschluss

über die Verlängerung der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe

(Vom 9. Januar 1951)

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Einzigster Artikel. Die Geltungsdauer des am 11. Dezember 1948<sup>1</sup> abgeänderten und verlängerten Bundesratsbeschlusses vom 7. November 1947<sup>2</sup> betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe wird bis zum 31. Dezember 1951 verlängert. (A.A. 27)

Bern, den 9. Januar 1951.

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates,  
der Bundespräsident: Ed. von Steiger;  
der Bundeskanzler: Leimgruber.

<sup>1</sup> SHAB. vom 21. Dezember 1948.

<sup>2</sup> SHAB. vom 17. November 1947.

### Arrêté du Conseil fédéral

prorogeant celui qui donne force obligatoire générale au contrat collectif de travail pour le métier de coiffeur en Suisse

(Du 9 janvier 1951)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

Article unique. Est prorogé jusqu'au 31 décembre 1951 l'arrêté du Conseil fédéral du 7 novembre 1947<sup>2</sup> donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail pour le métier de coiffeur en Suisse, arrêté prorogé et modifié le 11 décembre 1948<sup>1</sup>.

Berne, le 9 janvier 1951.

Au nom du Conseil fédéral suisse:  
le président de la Confédération: Ed. de Steiger;  
le chancelier de la Confédération: Leimgruber.

<sup>1</sup> FOSC. du 17 novembre 1947.

<sup>2</sup> FOSC. du 21 décembre 1948.

### Decreto del Consiglio federale

che proroga quello che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per la professione del parrucchiere in Svizzera

(Del 9 gennaio 1951)

Il Consiglio federale svizzero decreta:

Art. 1. Il decreto del Consiglio federale del 7 novembre 1947<sup>2</sup> che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per la professione del parrucchiere in Svizzera, prorogato e modificato l'11 dicembre 1948<sup>1</sup> è di nuovo prorogato fino al 31 dicembre 1951.

Berna, 9 gennaio 1951.

In nome del Consiglio federale svizzero,  
il presidente della Confederazione: Ed. v. Steiger;  
il cancelliere della Confederazione: Leimgruber.

<sup>1</sup> FUSC. del 17 novembre 1947.

<sup>2</sup> FUSC. del 21 dicembre 1948.

### Bundesratsbeschluss

über die Verlängerung der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Schlossergewerbe

(Vom 9. Januar 1951)

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Einzigster Artikel. Die Geltungsdauer des Bundesratsbeschlusses vom 8. September 1949<sup>1</sup> betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Schlossergewerbe wird bis zum 31. Dezember 1951 verlängert. (A.A. 28)

Bern, den 9. Januar 1951.

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates,  
der Bundespräsident: Ed. von Steiger;  
der Bundeskanzler: Leimgruber.

<sup>1</sup> SHAB. vom 23. September 1949.

### Arrêté du Conseil fédéral

prorogeant celui qui donne force obligatoire générale au contrat collectif de travail dans la serrurerie

(Du 9 janvier 1951)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

Article unique. Est prorogé jusqu'au 31 décembre 1951 l'arrêté du Conseil fédéral du 8 septembre 1949<sup>1</sup> donnant force obligatoire générale à un contrat collectif de travail dans la serrurerie.

Berne, le 9 janvier 1951.

Au nom du Conseil fédéral suisse,  
le président de la Confédération: Ed. de Steiger;  
le chancelier de la Confédération: Leimgruber.

<sup>1</sup> FOSC. du 23 septembre 1949.

### Decreto del Consiglio federale

che proroga quello che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro nel mestiere del fabbro ferrai

(Del 9 gennaio 1951)

Il Consiglio federale svizzero decreta:

Articolo unico. Il decreto del Consiglio federale dell'8 settembre 1949<sup>1</sup> che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro nel mestiere del fabbro ferrai è prorogato fino al 31 dicembre 1951.

Berna, 9 gennaio 1951.

In nome del Consiglio federale svizzero,  
il presidente della Confederazione: Ed. v. Steiger;  
il cancelliere della Confederazione: Leimgruber.

<sup>1</sup> FUSC. del 26 settembre 1949.

### Gesuch

um Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für das Tapezierer- und Tapezierer-Dekorateurgewerbe des Kantons Zürich

(Bundesbeschluss über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen vom 23. Juni 1943/8. Oktober 1948, Art. 6)

Der Kantonalverband der Tapezierermeister-Dekorateur, der Schweizerische Bau- und Holzarbeiterverband, der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz und der Schweizerische Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter

sind an den Regierungsrat des Kantons Zürich gelangt mit dem Gesuch, einzelne Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages vom 24. November 1950 für das Tapezierer- und Tapezierer-Dekorateurgewerbe des Kantons Zürich und die Kontrollvorschriften vom 27. Dezember 1950 allgemeinverbindlich zu erklären.

Die in Frage stehenden Bestimmungen sind im «Amtsblatt des Kantons Zürich», Inseratenteil, vom 12. Januar 1951 (Nr. 4), veröffentlicht.

Das Gesuch kann auf der Volkswirtschaftsdirektion, Kaspar-Escher-Haus, Zürich, Zimmer Nr. 328, eingesehen werden.

Allfällige Einsprachen von Personen, die ein Interesse glaubhaft machen, sind der Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Zürich in schriftlicher Form und mit einer Begründung versehen, bis zum 27. Januar 1951 einzureichen. (A.A. 29)

Zürich, den 9. Januar 1951.

Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich: Meier.

### Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die Taxkarte Nr. 49482/7432, gültig bis 20. Oktober 1951, lautend auf die Firma Invaliden-Genossenschaft Zürich, Zürich, und den Reisenden August Beck, Zürich, wird hiemit kraftlos erklärt. (A.A. 30)

Zürich, den 12. Januar 1951.

Statthalteramt Zürich: Dr. G. Dürst.

### Tourbavallée S. à r. l. à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 C.O.

#### Deuxième publication

Dans son assemblée générale du 21 décembre 1950, la société a voté sa dissolution selon avis paru dans la Feuille officielle suisse du commerce du 26 décembre 1950. Les créanciers pouvant avoir une prétention quelconque contre la société sont priés de faire valoir leurs droits auprès du liquidateur Maurice Thibaud, expert-comptable, Terreaux 4, à Lausanne, d'ici au 31 janvier 1951. (A.A. 24<sup>2</sup>)

Lausanne, le 10 janvier 1951.

Le liquidateur: M. Thibaud, expert-comptable.

### Tarki Holding S. A., Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C. O.

#### Troisième publication

La Tarki Holding S. A., Genève, avise les intéressés que par décision prise à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 27 décembre 1950, elle a réduit son capital social de 747 500 fr. à 575 000 fr. Conformément à l'article 733 C. O., les créanciers ont un délai de deux mois dès la troisième publication pour produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis, auprès du siège social, à Genève. (A.A. 26<sup>1</sup>)

Genève, le 10 janvier 1951.

L'administration.

### Werner Achermann GmbH., Bedachungsgeschäft, Luzern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

Durch Beschluss der Gesellschafter-Versammlung vom 28. Dezember 1950 ist die obgenannte Gesellschaft in Liquidation getreten.

Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 28. Februar 1951 am Geschäftsdomizil, Bundesstrasse 21, anzumelden. (A.A. 31<sup>1</sup>)

Luzern, 13. Januar 1951.

Die Liquidatoren.



# HERMES

Portables ab Fr. 225.-

## Schweizer Präzisionsschreibmaschinen, überlegen in Qualität und Leistung

Büromodelle ab Fr. 795.-



HERMAG Hermes Schreibmaschinen AG.

ZÜRICH, Bahnhofquai 7, Telefon 25 66 98  
Generalvertretung deutsche Schweiz

### Schweizerische Bundesbahnen — Chemins de fer fédéraux suisses — Ferrovie federali svizzere

#### Rückzahlung von Obligationen der Anleihe Franco-Suisse von 1868 Remboursement d'obligations de l'emprunt Franco-Suisse de 1868 Rimborso di obbligazioni del prestito Franco-Suisse del 1868

Gemäss Amortisationsplan und zufolge vorschriftsmässiger Auslosung werden am 10. März 1951 folgende 852 Obligationen der Anleihe Franco-Suisse von Fr. 550, abzüglich Stempelsteuer, zurückbezahlt: bel unserer Hauptkasse in Bern und den grösseren schweizerischen Bankinstituten.

Conformément au plan d'amortissement, les 852 obligations suivantes de l'emprunt Franco-Suisse de 1868, sorties au tirage, seront remboursées par 550 fr., sous déduction du droit de timbre, le 10 mars 1951: à notre caisse principale à Berne et aux caisses des principales banques suisses.

Conformemente al piano d'ammortamento, le seguenti 852 obbligazioni del prestito Franco-Suisse del 1868, estratte a sorte, saranno rimborsate a fr. 550 l'una, dedotta l'imposta sulle cedole, il 10 marzo 1951: dalla nostra cassa principale a Berna e dai principali istituti bancari svizzeri.

18	2246	4538	7025	9749	12374	14351	17075	19224	21664	23961	25934	28574	30823	32942
64	2338	4581	7042	9779	12392	14399	17113	19258	21693	23967	26046	28586	30875	32945
67	2371	4603	7100	9858	12434	14417	17128	19273	21713	23968	26109	28763	30882	32958
122	2373	4606	7135	9883	12436	14452	17159	19292	21751	24018	26228	28840	30914	33042
135	2378	4657	7152	9886	12458	14598	17250	19397	21851	24053	26286	28857	30972	33082
155	2459	4742	7248	9950	12468	14729	17261	19404	21889	24054	26310	28887	31101	33100
201	2490	4766	7327	9954	12489	14752	17293	19465	21907	24101	26319	28905	31111	33137
217	2497	4782	7378	9993	12507	14754	17363	19531	21925	24117	26395	28928	31127	33142
242	2523	4788	7410	10035	12559	14771	17385	19535	21946	24148	26444	28956	31132	33145
281	2550	4821	7426	10059	12634	15186	17397	19554	22005	24179	26458	28995	31242	33220
313	2553	4870	7428	10078	12771	15245	17428	19592	22016	24258	26479	29033	31245	33252
393	2565	4910	7458	10184	12841	15263	17475	19675	22030	24261	26483	29070	31257	33304
397	2594	4992	7465	10324	12881	15305	17506	19676	22062	24263	26539	29139	31311	33342
399	2608	4994	7510	10337	12938	15358	17616	19771	22086	24324	26541	29191	31438	33361
405	2714	5031	7536	10371	12951	15393	17652	19777	22104	24362	26549	29310	31444	33413
416	2805	5063	7578	10469	13021	15398	17688	19810	22136	24381	26634	29317	31465	33527
478	2852	5189	7674	10693	13066	15441	17712	19836	22158	24479	26751	29337	31486	33596
488	2957	5217	7797	10694	13111	15533	17786	19840	22237	24517	26777	29368	31495	33636
516	2962	5273	7826	10703	13159	15637	17929	19863	22266	24531	26880	29412	31535	33645
517	2994	5280	7850	10714	13257	15646	18008	19907	22269	24532	26889	29426	31609	33680
534	3006	5286	7866	10723	13300	15704	18042	19959	22290	24572	26910	29565	31698	33704
590	3019	5302	7925	10724	13305	15779	18072	19993	22326	24598	26958	29635	31777	33738
625	3172	5322	7941	10790	13318	15859	18127	20020	22373	24631	26961	29644	31787	33814
638	3221	5349	7976	10812	13403	15872	18133	20112	22445	24698	26973	29655	31932	33874
672	3303	5497	8048	10858	13417	15890	18174	20168	22524	24719	27163	29674	31973	33905
785	3372	5513	8064	10880	13431	15907	18252	20211	22595	24803	27195	29679	31980	33982
810	3431	5682	8065	10934	13447	15951	18322	20217	22616	24806	27205	29683	32012	34063
910	3433	5692	8116	10966	13458	15965	18367	20246	22658	24839	27211	29725	32013	34113
914	3455	5780	8189	11037	13502	15969	18369	20305	22661	24854	27239	29748	32106	34191
958	3458	5829	8191	11048	13535	15992	18380	20347	22668	24878	27264	29802	32110	34198
1006	3503	5888	8210	11094	13549	16035	18385	20373	22704	24952	27274	29833	32151	34273
1031	3515	5937	8222	11154	13562	16069	18392	20519	22727	24963	27423	29876	32163	34384
1080	3535	5976	8223	11255	13598	16077	18401	20564	22733	25004	27435	30010	32183	34425
1176	3603	6024	8291	11356	13611	16124	18408	20575	22754	25025	27612	30079	32201	34437
1192	3678	6034	8359	11364	13620	16177	18411	20592	22785	25073	27806	30097	32231	34447
1218	3696	6042	8372	11365	13748	16207	18419	20630	22787	25196	27916	30101	32233	34510
1417	3747	6065	8431	11399	13774	16254	18448	20693	22803	25243	27918	30125	32259	34519
1454	3799	6101	8569	11433	13791	16384	18465	20730	22835	25261	27957	30133	32294	34615
1480	3857	6104	8735	11511	13794	16391	18550	20792	22852	25282	28011	30156	32326	34653
1494	3881	6261	8755	11633	13848	16440	18622	20921	22953	25337	28020	30186	32373	34654
1508	3890	6295	8779	11658	13872	16431	18634	20935	22996	25448	28012	30211	32413	34699
1635	3908	6303	8883	11720	13915	16502	18660	21017	23123	25478	28046	30233	32455	34705
1716	3935	6378	8884	11866	13991	16509	18711	21028	23183	25516	28064	30284	32598	34718
1724	3976	6387	8913	11900	14022	16512	18723	21037	23230	25528	28099	30388	32604	34753
1818	4022	6390	9038	11916	14031	16519	18728	21039	23352	25536	28130	30523	32645	34776
1833	4030	6411	9042	11918	14049	16525	18798	21045	23377	25546	28140	30533	32679	34836
1854	4067	6453	9059	11922	14079	16553	18871	21074	23493	25568	28218	30574	32720	34864
1876	4071	6184	9142	11976	14096	16598	18881	21227	23638	25571	28247	30590	32790	34954
1908	4077	6611	9143	12023	14098	16607	18945	21315	23658	25574	28306	30645	32813	35022
1992	4148	6737	9168	12051	14144	16654	18996	21396	23681	25581	28334	30655	32827	35023
2063	4251	6748	9190	12088	14146	16737	19074	21402	23703	25587	28373	30682	32840	35049
2114	4332	6770	9201	12132	14197	16829	19091	21473	23734	25619	28435	30709	32841	35059
2154	4398	6792	9345	12251	14214	16928	19111	21512	23806	25752	28447	30748	32887	35192
2155	4427	6814	9408	12256	14265	16942	19129	21608	23819	25756	28450	30749	32907	35249
2167	4429	6822	9453	12284	14283	16987	19131	21626	23863	25862	28518	30756	32914	35266
2188	4446	6852	9685	12314	14291	17022	19141	21629	23909	25893	28535	30807	32931	35273
2233	4459	7005	9743	12335	14336	17023	19160	21631	23955	25897	28548			

Mit dem 10. März 1951 hört die Verzinsung dieser Titel auf.  
Ces titres cesseront de porter intérêt le 10 mars 1951.  
Questi titoli cesseranno di fruttare interesse col 10 marzo 1951.

Von früheren Auslosungen sind noch folgende Obligationen ausstehend:  
Les obligations suivantes du même emprunt, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées au remboursement:  
Le sotto indicate obbligazioni dello stesso prestito, uscite in precedenti estrazioni, non furono ancora presentate per il rimborso:  
1839 7486 7520 7573 7581 8513 23384 24848 26380 26386 26389 26393 26412

Bern, den 3. Januar 1951.

Berne, le 3 janvier 1951.

Berna, 3 gennaio 1951.

Generaldirektion der SBB.

Direction générale des C.F.P.

Direzione generale delle F.F.S.

Seit 54 Jahren zufriedene Kunden



Stuhlkissen  
Bankkissen  
Schreibmaschinen-  
Unterlagen  
Schreibunterlagen  
Läufer u. Teppiche  
Jaßteppiche

aus Gummi, Moos-, oder Schwamm-  
gummi, mit oder ohne Überzüge

Gummihaus Industriebedarf

KARL TROXLER, ZÜRICH  
Seidengasse 13, Tel. (051) 25 77 68

Billig zu verkaufen

### Schweizerische juristische Kartothek

komplett nachgeführt bis und mit 1950 mit  
Sachregister von 1941 bis 1950 mit zuge-  
hörigen 2 Holzkistchen. Offerten unter  
Chiffre Y 3172 Z an Publicitas Zürich 1.

### OLTEN

An bester Lage, 5 Minuten von Post  
und Bahnhof entfernt sind

## Büroräume

bis zu 90 m<sup>2</sup> Grundfläche in moder-  
nem Neubau einzeln oder gesamt-  
haft zu vermieten. Bezugsbereit per  
30. Juni 1951. Anfragen unter Chiffre  
20141 an Publicitas Olten.

## Diktiergerät

(Wire Recorder)

günstig abzugeben, evth Gegenge-  
schaft. Anfragen unter Z N 4026 an  
Mosse-Annoncen, Zürich 23.



A louer

## locaux

renovés, pour bureaux commerciaux,  
surface 155 m<sup>2</sup>. — S'adresser à  
Banngarner et Cie S. A.,  
rue Neuve 3, Lausanne, tél. 22 45 82

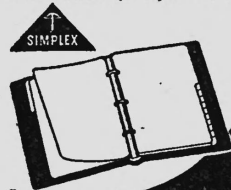


## Closetpapiere, glatt und krepp

in guten Qualitäten und preiswert.  
Muster zu Diensten.

P. Gimmi & Co. AG.  
«Papyrus» St. Gallen

Bücher ohne Ballast  
Geschäftsleute, Vertreter, Studierende usw.  
bevorzugen  
SIMPLEX-Ringbücher  
mit ihrem leicht auswechselbaren Inhalt.  
In allen Grössen von 6 x 10 bis 24 x 32 cm  
erhältlich.  
Verlangen Sie in Ihrer Papeterie  
die einheimischen Simplex-Ringbücher aus der



Schreibbücherfabrik SIMPLEX AG Bern

Warum so viele Umtriebe und  
**große Geschichten**

wegen einer Kopie? Auf ein und denselben Apparat können Sie von sämtlichen Vorlagen, auch von doppelseitig beschriebenen, rasch und sauber originalgetreue Kopien herstellen, und erst noch bei Tageslicht.



Das modernste Kopiergerät.  
Arbeiten bei Tageslicht.

**Hermann Kohler, Bern**  
Fabrik für Lichtpaus- + Reproduktionsapparate  
Engelhaldestraße 20, Tel. (031) 2 60 06



**Universal-Sortimentskästen**  
aus Holz mit 13 geräumigen Schubladen, deren innere Einteilung für jeden Zweck geeignet ist. Verlangen Sie unverbindlich das Maß-Aufteilungsschema.  
Auf Wunsch Spezialeinteilung möglich

**Georg Schmid & Co.**  
Zürich 2 - Tel. (051) 23 88 53  
Gutenbergstrasse 10

131 x 60 x 45 cm

Tüchtiger, vielseitig ausgebildeter

**Kaufmann**

aus der Lebensmittelbranche, sprachenkundig, initiativ und an selbständiges Arbeiten gewöhnt, sucht verantwortungreiche und interessante Anstellung in grösserem Handels- oder Fabrikationsbetrieb.

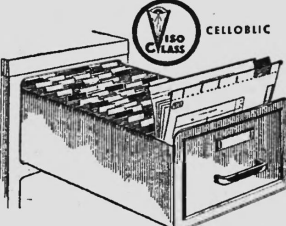
Offerten unter Chiffre Hab 111-1 an Publicitas Bern.

Gesucht

**50000 Fr.**

Sicherheit II. Hypothek auf Liegenschaft. — Offerten sind zu richten unter Hab 113-1 an Publicitas Bern.

Zu verkaufen  
in grossem Industrieort im Kanton Aargau, 10 Minuten vom Bahnhof,  
**neue Fabrik-Liegenschaft**  
mit rund 1200 m<sup>2</sup> Nutzfläche, drei Etagen, Büroanbau, sep. Lagergebäude u. Garagen sowie zirka 3000 m<sup>2</sup> Terrain, passend für jede Industrie. — Dazu auf demselben Areal ein modernes Zweifamilien-Wohnhaus mit allem Komfort. Einzigartige Lage. — Offerten unter Chiffre 20140 an Publicitas Olten.



**VISOCASS - CELLOBLIC**

Le réputé système suisse de classement, adopté par des milliers de maisons en Suisse et à l'étranger.

**CLASSEURS EN ACIER ERGA**

La première marque suisse, de vieille réputation, toujours en tête du progrès.

W. A. **Kaiser** S.A.  
LAUSANNE  
A LA RUE DE BOURG



**EXIGEZ LES BOUHONS BAUMANN**  
OBERENFELDEN (Aarg.)  
Téléphone (084) 3 71 61

Commune en Valais favorisée par l'installation d'industries durables sur son territoire. Adresser offres sous chiffre P 1334 S à Publicitas Sion.

**PATENTE**  
**KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.**  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 65

**Aufforderung — Sommation**

Es werden folgende von den nachstehenden Niederlassungen der Schweizerischen Volksbank ausgegebenen Forderungsurkunden vermisst:

1. Sparheft Nr. 8896, der Niederlassung Biel.
2. Stammanteil Nr. 7133 mit Coupons Nr. 14 und 11., der Niederlassung Biel.
3. Sparheft Nr. 4667, der Niederlassung Uster.
4. Sparheft Nr. 5028, der Niederlassung Uster.
5. Sparheft Nr. 3720, der Niederlassung Zürich, Agentur Schaffhauserplatz.
6. Sparheft Nr. 3711, der Niederlassung Zürich, Agentur Enge.
7. Sparheft Nr. 4754, der Niederlassung Zürich, Agentur Enge.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Urkunden innert 6 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, am Schalter der betreffenden Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls sie gemäss Art. 90 OR enträufelt werden.

Bern, den 12. Januar 1951.  
Schweizerische Volksbank.

Les titres suivants émis par les sièges de la Banque populaire suisse désignés ci-après ont été égarés:

1. Sparheft Nr. 8896, der Niederlassung Biel.
2. Stammanteil Nr. 7133 mit Coupons Nr. 14 und 11., der Niederlassung Biel.
3. Sparheft Nr. 4667, der Niederlassung Uster.
4. Sparheft Nr. 5028, der Niederlassung Uster.
5. Sparheft Nr. 3720, der Niederlassung Zürich, Agentur Schaffhauserplatz.
6. Sparheft Nr. 3711, der Niederlassung Zürich, Agentur Enge.
7. Sparheft Nr. 4754, der Niederlassung Zürich, Agentur Enge.

Les détenteurs éventuels de ces titres sont sommés de les présenter dans le délai de 6 mois au guichet des sièges entrant en ligne de compte, faute de quoi ils seront annulés conformément à l'art. 90 C.O.

Berne, le 12 janvier 1951.  
Banque populaire suisse.

**Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Erblasser: Herr  
**Max Hämmerli**  
geboren 1898, von Lenzburg, Beamter des Eidgenössischen politischen Departementes, wohnhaft gewesen B-Isstrasse 69, in Bern, verstorben am 18. Dezember 1950.

Eingabefrist bis und mit 12. Februar 1951:

- a) für Forderungen und Bürgschaften beim Regierungstatthalteramt II von Bern.
- b) für Guthaben des Erblassers beim unterzeichneten Notar, Marktgasse 11 in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massverwalter: Herr Dr. A. Stavro, Fürsprecher, Hirschengraben 8, Bern.

Der Beauftragte:  
Dr. Hans Marti, Notar und Fürsprecher,  
Marktgasse 11, in Bern.

**Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf**

Durch Verfügung des Regierungstatthalters von Laufen ist über den Nachlass des nachbezeichneten Erblassers die Errichtung eines öffentlichen Inventars bewilligt worden. Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers werden hierdurch aufgefordert, ihre Ansprachen innerhalb der hiernach angegebenen Frist beim Regierungstatthalteramt Laufen schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim nachbezeichneten Notar schriftlich anzumelden. Die Eingaben sind gestempelt einzureichen.

**Stebler Léon**  
des Johann sel., von Busswil (Bern), gewesener Metzgermeister und Wirt «Zum Löwen» in Laufen, geboren 1893, verstorben am 17. Dezember 1950.

Eingabefrist bis und mit 27. Februar 1951:

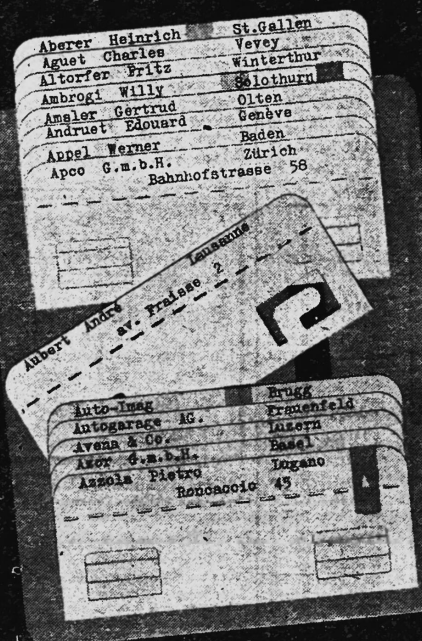
- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungstatthalteramt Laufen;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Hans Hofer, Laufen.

Massverwalter: Herr Fritz Stebler, Notar, Seminarstrasse 29, Bern.

Das Geschäft wird durch die Erben unter Aufsicht des Massverwalters weitergeführt.

Der Beauftragte:  
Hans Hofer, Notar.

**Ordo-Sicht-Register, eine völlig neuartige Lösung!**



Der Grund, warum die ORDO-Sichtkartei sehr viel weniger kostet, liegt im neuartigen Führungsprinzip der Karten. Für Karteien und Register jeder Art und für jede Betriebsgrösse geeignet.

Als Stellkartei und in Ringbuchform erhältlich.

Tausende von Karten in dauernd alphabetischer Ordnung auf kleinstem Raum (Stellkartei von 25 cm Länge fasst mindestens 1500 Karten).

Unzählige Verwendungsmöglichkeiten: Adressen- und Artikelverzeichnis, Telefon- und Zentralregister, Lager-, Beitrags-, Mitglieder-, Abonnenten-, Clichékontrollen, Kunden-, Einkaufs-, Kalkulations- und Warenkartei etc.

Verlangen Sie Spezialprospekt, Muster und Offerte von der Generalvertretung

Büro-Fachgeschäft

**Waser Söhne** Tel. (051) 24 46 03

Limmattalstrasse 122, Zürich

**Schweizerische Treuhandgesellschaft**

Basel Zürich Gené Lausanne

St.-Albananlage 1 Talstrasse 80 Rue du Mont-Blanc 3 Place St-François 14b